



“Osservatorio UE:  
i finanziamenti dell’Unione Europea per i  
Paesi Terzi”

Edizione n°59

14 Dicembre 2012

N° avvisi di pre-informazione: 22

N° informazioni di gara: 67

*Il presente Osservatorio UE è stato curato dall'Ufficio Rapporti Comunitari dell'Ance (Dr. Giulio Guarracino, [ue@ance.it](mailto:ue@ance.it)) in attuazione dell'Intesa Operativa esistente tra Ministero dello Sviluppo Economico (MiSE) e Associazione Nazionale Costruttori Edili (ANCE).*



*Stampa solo la parte che ti interessa e se necessario, pensa al nostro Futuro.....  
Take care of the Environment, print only if necessary ...*



## INDICE ANALITICO

<b>1. <u>Introduzione</u></b> .....	<b>11</b>
<b>2. <u>I 17 Paesi Prioritari: Albania, Algeria, Bosnia-Erzegovina, Bulgaria, Croazia, Egitto, Libia, Macedonia, Marocco, Montenegro, Polonia, Repubblica ceca, Romania, Serbia, Slovacchia, Tunisia, Ucraina</u></b> .....	<b>15</b>
<b><u>Albania (AL)</u></b> .....	<b>15</b>
1. <b>Avvisi di pre-informazione</b> .....	<b>15</b>
2. <b>Gare aperte</b> .....	<b>15</b>
<b><u>Algeria (DZ)</u></b> .....	<b>15</b>
1. <b>Avvisi di pre-informazione</b> .....	<b>15</b>
2. <b>Gare aperte</b> .....	<b>15</b>
<b><u>Bosnia Erzegovina (BA)</u></b> .....	<b>16</b>
1. <b>Avvisi di pre-informazione (1 gara)</b> .....	<b>16</b>
1.1 BA-Sarajevo: BERS - Progetto di costruzione di un'autostrada per il corridoio Vc .....	<b>16</b>
2. <b>Gare aperte (1 gara)</b> .....	<b>17</b>
2.1 BA-Banja Luka: Costruzione di un'autostrada (BEI) .....	<b>17</b>
<b><u>Bulgaria (BG)</u></b> .....	<b>18</b>
1. <b>Avvisi di pre-informazione (4 gare)</b> .....	<b>18</b>
1.1 BG-Burgas: Lavori di costruzione di condotte fognarie .....	<b>18</b>
1.2 BG-Burgas: Lavori di costruzione di condutture, linee di comunicazione e linee elettriche .....	<b>18</b>
1.3 BG-Burgas: Lavori generali di costruzione di edifici .....	<b>18</b>
1.4 BG-Burgas: Lavori di costruzione marina .....	<b>19</b>



<b>2. Gare aperte (7 gare)</b> .....	<b>19</b>
2.1 Applicazione del metodo decentralizzato per la gestione dei rifiuti biologici nella Regione di Sevlievo, ivi inclusa la realizzazione dell'infrastruttura tecnica (sistema di raccolta differenziata e impianto di riciclaggio dei rifiuti biologici)	19
2.2 BG-Kubrat: Lavori di installazione di impianti idraulici e di evacuazione delle acque residue .....	19
2.3 BG-Tryavna: Lavori di costruzione di parchi di divertimenti .....	20
2.4 BG-Sofia: Lavori di costruzione di linee di comunicazione.....	20
2.5 BG-Bansko: Lavori di costruzione di condotte idriche e fognarie .....	20
2.6 BG-Razlog: Lavori di costruzione di discariche per rifiuti .....	20
2.7 BG-Plovdiv: Lavori di costruzione di palazzi dello sport .....	21
<b>3. Aggiudicazioni (1 gara)</b> .....	<b>21</b>
3.1 BG-Vratsa: Lavori di costruzione di condotte idriche e fognarie .....	21
<b><u>Croazia (HR)</u></b> .....	<b><u>22</u></b>
<b>1. Avvisi di pre-informazione (1 gara)</b> .....	<b>22</b>
1.1 HR-Zagabria: BERS - Progetto di costruzione di un'autostrada per il corridoio Vc .....	22
<b>2. Gare aperte</b> .....	<b>22</b>
<b><u>Egitto (EG)</u></b> .....	<b><u>23</u></b>
<b>1. Avvisi di pre-informazione</b> .....	<b>23</b>
<b>2. Gare aperte</b> .....	<b>23</b>
<b><u>Libia</u></b> .....	<b><u>23</u></b>
<b>1. Avvisi di pre-informazione</b> .....	<b>23</b>
<b>2. Gare aperte</b> .....	<b>23</b>



<b><u>Macedonia (MK)</u></b> .....	<b><u>24</u></b>
<b>1. Avvisi di pre-informazione</b> .....	<b>24</b>
<b>2. Gare aperte (2 gare)</b> .....	<b>24</b>
2.1 MK-Skopje: Lavori di costruzione di edifici multifunzionali .....	24
2.2 MK-Skopje: Costruzione di una linea tranviaria .....	24
<b><u>Marocco (MA)</u></b> .....	<b><u>25</u></b>
<b>1. Avvisi di pre-informazione</b> .....	<b>25</b>
<b>2. Gare aperte</b> .....	<b>25</b>
<b><u>Montenegro (ME)</u></b> .....	<b><u>25</u></b>
<b>1. Avvisi di pre-informazione</b> .....	<b>25</b>
<b>2. Gare aperte</b> .....	<b>25</b>
<b><u>Polonia (PL)</u></b> .....	<b><u>26</u></b>
<b>1. Avvisi di pre-informazione (2 gare)</b> .....	<b>26</b>
1.1 PL-Brzesko: Lavori di costruzione per tubazioni di scarico .....	26
1.2 PL-Lublin: Lavori di costruzione di condutture, linee di comunicazione e linee elettriche .....	26
<b>2. Gare aperte (28 gare)</b> .....	<b>27</b>
2.1 Infrastrutture d'assistenza per i bambini fino a 3 anni, misura 6.4 del Programma Operativo Regionale di Malopolskie .....	27
2.2 PL-Jasło: Lavori stradali .....	27
2.3 PL-Korfantów: Lavori di costruzione di strutture ospedaliere .....	27
2.4 PL-Lublin: Lavori di costruzione di circonvallazioni .....	28
2.5 PL-Lublin: Lavori di costruzione, di fondazione e di superficie per autostrade e strade .....	29
2.6 PL-Puchaczów: Lavori in sotterraneo, esclusi gallerie, pozzi e sottopassaggi .....	29



2.7 PL-Danzica: Lavori di costruzione per opere idrauliche .....	29
2.8 PL-Konstancin-Jeziorna: Lavori di costruzione di condutture, linee di comunicazione e linee elettriche, autostrade, strade, campi di aviazione e ferrovie; lavori di livellamento .....	30
2.9 PL-Danzica: Lavori di costruzione per opere idrauliche .....	30
2.10 PL-Olsztyn: Lavori di costruzione a carreggiata unica.....	30
2.11 PL-Ruciane-Nida: Lavori di costruzione per opere idrauliche .....	31
2.12 PL-Otwock: Lavori di costruzione di laboratori .....	31
2.13 PL-Zielona Góra: Lavori di costruzione di stazioni di pompaggio .....	31
2.14 PL-Czechowice-Dziedzice: Lavori di costruzione di impianti per il trattamento delle acque reflue .....	32
2.15 PL-Varsavia: Lavori di costruzione di strade e autostrade .....	32
2.16 PL-Nowy Sącz: Lavori di costruzione di condotte idriche e fognarie.....	33
2.17 PL-Danzica: Lavori di costruzione di gasdotti .....	33
2.18 PL-Stare Babice: Lavori di costruzione per tubazioni di scarico .....	33
2.19 PL-Łódź: Lavori di manutenzione di strade nazionali.....	34
2.20 PL-Aleksandrów Łódzki: Lavori di costruzione di impianti per il trattamento delle acque reflue .....	34
2.21 PL-Jasło: Lavori di costruzione di impianti per il trattamento delle acque reflue .....	35
2.22 PL-Tuchów: Lavori di costruzione di condotte idriche e fognarie .....	35
2.23 PL-Varsavia: Lavori di costruzione di impianti in edifici .....	36
2.24 PL-Varsavia: Lavori di costruzione di tribunali .....	36
2.25 PL-Kluczbork: Lavori di riparazione stradale .....	36
2.26 PL-Gdynia: Lavori di costruzione sul luogo di terminali offshore.....	37
2.27 PL-Belchatów: Lavori di costruzione di impianti di desolfurazione.....	37
2.28 PL-Nawojowa: Lavori di costruzione per dighe e strutture simili fisse .....	38
<b>3. Aggiudicazioni (3 gare).....</b>	<b>38</b>
3.1 PL-Jelenia Góra: Lavori di costruzione di centrali idroelettriche.....	38
3.2 PL-Varsavia: Lavori di costruzione di strutture ospedaliere .....	38
3.3 PL-Konstancin-Jeziorna: Lavori di costruzione di condutture, linee di comunicazione e linee elettriche, autostrade, strade, campi di aviazione e ferrovie; lavori di livellamento .....	39



**Repubblica ceca (CZ) .....39**

<b>1. Avvisi di pre-informazione (9 gare).....</b>	<b>39</b>
1.1 CZ-Brno: Lavori di architettura paesaggistica per parchi.....	39
1.2. CZ-Sedlčany: Lavori di costruzione di condotte idriche e fognarie .....	40
1.3 CZ-Ostrava: Lavori di costruzione di piattaforme tranviarie .....	40
1.4 CZ-Ostrava: Lavori ferroviari urbani.....	40
1.5 CZ-Olomouc: Lavori di costruzione di strade e autostrade .....	40
1.6 CZ-Brno: Lavori di costruzione per case.....	41
1.7 CZ-Plzeň: Lavori di installazione di impianti in edifici .....	41
1.8 CZ-Nové Město na Moravě: Lavori di difesa dalle piene .....	41
1.9 CZ-Choceň: Lavori di architettura paesaggistica per parchi .....	42
<b>2. Gare aperte (7 gare).....</b>	<b>42</b>
2.1 CZ-Slatina: Lavori di costruzione di impianti di produzione di elettricità alimentati con gas di scarico .....	42
2.2 CZ-Ostrava: Lavori di costruzione di centri civici .....	42
2.3 CZ-České Budějovice: Lavori di costruzione di strade e autostrade.....	43
2.4 CZ-Břidličná: Lavori di costruzione per impianti sportivi polivalenti .....	43
2.5 CZ-Ostrava: Lavori di costruzione di edifici per servizi sociali.....	43
2.6 CZ-Zlín: Lavori di costruzione di sentieri e strade.....	43
2.7 CZ-Ivančice: Lavori di costruzione di condotte fognarie .....	44
<b>3. Aggiudicazioni (3 gare).....</b>	<b>44</b>
3.1 CZ-České Budějovice: Lavori di costruzione.....	44
3.2 CZ-Vsetín: Lavori di costruzione di condotte fognarie .....	44
3.3 CZ-Praga: Lavori di costruzione ferroviari.....	45

**Romania (RO) .....46**

<b>1. Avvisi di pre-informazione (2 gare).....</b>	<b>46</b>
1.1 RO-Bucuresti: Lavori di costruzione di strade nazionali.....	46
1.2 RO-Craiova: Lavori generali di costruzione di edifici .....	46
<b>2. Gare aperte (16 gare).....</b>	<b>47</b>
2.1 RO- Cluj-Napoca: Costruzione di ponti .....	47



2.2 RO-Arad: Lavori di manutenzione stradale.....	47
2.3 RO-Timisoara: Lavori di costruzione di monumenti storici o commemorativi .....	47
2.4 RO-Ploiesti: Lavori di costruzione di condotte idriche e fognarie .....	48
2.5 RO-Reșița: Lavori di costruzione di impianti di depurazione delle acque residue.....	48
2.6 RO-Cluj-Napoca: Lavori di costruzione di ponti.....	48
2.7 RO-Timisoara: Lavori di costruzione di strade .....	49
2.8 RO-Ploiesti: Lavori di costruzione di condotte idriche e fognarie .....	49
2.9 RO-Mizil: Lavori di costruzione di centrali elettriche.....	49
2.10 RO-Costruzione ed installazione di una centrale fotovoltaica - Mizil, Prahova Orasul Mizil .....	50
2.11 RO-Timisoara: Riabilitazione spazi pubblici e centro storico .....	50
2.12 Lavori di ammodernamento strade .....	50
2.13 Ammodernamento di impianti per il trattamento dell'acqua potabile ed impianti di depurazione delle acque residue a Neamt .....	50
2.14 Ro-Bicaz: Ampliamento rete idrica e fognaria .....	51
2.15 Ro-Bucarest: Costruzione di edifici, spazi commerciali e uffici .....	51
2.16 Ro- Dragomiresti Vale: Ampliamento rete idrica e fognaria.....	51
<b>3. Aggiudicazioni (3 gare).....</b>	<b>52</b>
3.1 RO-Suceava: Lavori di costruzione di condotte fognarie.....	52
3.2 RO-Iasi: Lavori di costruzione.....	52
3.3 RO-Piatra Neamt: Lavori di costruzione di impianti di depurazione delle acque residue.....	53
<b><u>Serbia (RS).....</u></b>	<b><u>54</u></b>
<b>1. Avvisi di pre-informazione.....</b>	<b>54</b>
<b>2. Gare aperte (2 gare).....</b>	<b>54</b>
2.1 RS-Belgrado: Ricostruzione e ammodernamento di ferrovie - Installazioni di telecomunicazione e opere di cablaggio; Installazioni fisse di trazione elettrica e apparecchiature elettriche; Installazione di strumenti di segnalazione e di collegamento (BEI).....	54



2.2 RS-Belgrado: BERS - Costruzione dell'autostrada E 80 - Tronco: strada parallela - non commerciale - Bela Palanka - Pirot (ovest) .....	54
<b><u>Slovacchia (SK)</u></b> .....	<b><u>55</u></b>
1. <b>Avvisi di pre-informazione (3 gare)</b> .....	<b>55</b>
1.1 SK-Bratislava: Lavori di costruzione di edifici industriali .....	55
1.2 SK-Hronec: Lavori di costruzione di condotte fognarie .....	55
1.3 SK-Bratislava: Lavori di costruzione di strade .....	56
2. <b>Gare aperte (1 gara)</b> .....	<b>56</b>
2.1 SK-Bratislava: Lavori di costruzione di edifici per capolinea ferroviario ....	56
<b><u>Tunisia (TN)</u></b> .....	<b><u>57</u></b>
1. <b>Avvisi di pre-informazione</b> .....	<b>57</b>
2. <b>Gare aperte (1 gara)</b> .....	<b>57</b>
2.1 TN-Cité Jardins: Lavori di costruzione e di riabilitazione stradale (BEI) ....	57
<b><u>Ucraina (UA)</u></b> .....	<b><u>57</u></b>
1. <b>Avvisi di pre-informazione</b> .....	<b>57</b>
2. <b>Gare aperte (2 gare)</b> .....	<b>58</b>
2.1 UA-Kiev: BERS - Appalto stradale basato sui risultati e le prestazioni per l'autostrada M06 che collega Kiev a Chop .....	58
2.2 UA-Lviv: BERS - Costruzione della linea del tram nella zona residenziale «Sykhiv» (dalla strada I.Svenciv'koho alla strada Uhors'ka) sulla linea del tram 4 (compreso il ripristino dei servizi pubblici essenziali) .....	58
<b><u>3. Notizie dalla Stampa europea</u></b> .....	<b><u>59</u></b>
3.1 <b>Ucraina: Bers impegna più risorse a sostegno delle ferrovie ucraine</b> .....	<b>59</b>



3.2	Romania: BERS e EDPR continuano la cooperazione nel settore delle energie rinnovabili in Romania .....	59
3.3	Ucraina: Vasto programma di ristrutturazione degli aeroporti .....	60
<b>4.</b>	<b><u>I principali documenti di programmazione</u></b> .....	<b>61</b>
4.1	Albania .....	61
4.2	Algeria.....	61
4.3	Bosnia Erzegovina .....	61
4.4	Bulgaria.....	62
4.5	Croazia .....	62
4.6	Egitto.....	62
4.7	Libia .....	63
4.8	Macedonia.....	63
4.9	Marocco .....	63
4.10	Montenegro .....	64
4.11	Polonia .....	64
4.12	Repubblica ceca .....	65
4.13	Romania .....	66
4.14	Serbia .....	67
4.15	Slovacchia.....	67
4.16	Tunisia.....	68
4.17	Ucraina.....	69
<b>5.</b>	<b><u>Glossario</u></b> .....	<b>70</b>
5.1	Istituzioni e Strumenti finanziari .....	70
5.2	Appalti e contratti .....	71



## 1. Introduzione

Al fine di supportare le attività internazionali delle imprese di costruzione italiane, il “Gruppo PMI Internazionali” dell'Ance presieduto dall'Ing. Carlo Ferretti, ha richiesto la creazione di un nuovo strumento di monitoraggio che permetta alle PMI di seguire i principali progetti finanziati dall'Unione Europea durante l'intero ciclo di progetto (ove possibile, quindi, dallo studio di fattibilità all'aggiudicazione del lavoro).

Si presenta, quindi, di seguito tale nuovo strumento che sarà focalizzato su un campione di Paesi prioritari segnalati, con cadenza annuale, dai componenti del citato Gruppo di Lavoro.

Tale strumento include, per ogni Paese focus, ove disponibili, 5 categorie di informazioni:

1. le Sintesi dei Comitati di Gestione dei programmi finanziari dell'Unione Europea;
2. gli Avvisi di Pre-informazione;
3. le Informazioni di Gara;
4. le Aggiudicazioni;
5. i Principali documenti di programmazione per i 17 Paesi prioritari.

Oltre ad alcuni dei finanziamenti locali, i Principali strumenti europei monitorati in tale Osservatorio sono:

- Il Programma IPA, in particolare i seguenti 6 Paesi :
  - Albania
  - Bosnia-Erzegovina
  - Croazia
  - Macedonia
  - Montenegro
  - Serbia
- Il Programma ENPI, in particolare i seguenti 6 Paesi :
  - Algeria
  - Egitto
  - Libia
  - Marocco
  - Tunisia
  - Ucraina
- I 5 Paesi membri dell'Ue:
  - Bulgaria
  - Polonia
  - Repubblica ceca
  - Romania
  - Slovacchia
- I seguenti Strumenti di Investimento (Investment Facilities):
  - Neighbourhood Investment Facility (NIF)
  - Western Balkans Investment Framework (WBIF).

Il presente “Osservatorio UE”, di norma, non riporterà le informazioni di gara con scadenza inferiore ad un mese dalla pubblicazione del presente documento.



La 59<sup>a</sup> edizione dell'Osservatorio UE sintetizza le seguenti nuove gare “in corso”:

N.	Paese Prioritario	Num. Preinform. totali	Num. Informazioni di gara	Numero di Gare segnalate
1	<i>Albania</i>	-	-	-
2	<i>Algeria</i>	-	-	-
3	<i>Bosnia-Erzegovina</i>	1	1	2
4	<i>Bulgaria</i>	4	7	11
5	<i>Croazia</i>	1	-	1
6	<i>Egitto</i>	-	-	-
7	<i>Libia</i>	-	-	-
8	<i>Macedonia</i>	-	2	2
9	<i>Marocco</i>	-	-	-
10	<i>Montenegro</i>	-	-	-
11	<i>Polonia</i>	2	28	1°(30)
12	<i>Repubblica ceca</i>	9	7	16
13	<i>Romania</i>	2	16	2°(18)
14	<i>Serbia</i>	-	2	2
15	<i>Slovacchia</i>	3	1	4
16	<i>Tunisia</i>	-	1	1
17	<i>Ucraina</i>	-	2	2
	<b>Totale</b>	<b>22</b>	<b>67</b>	<b>89</b>

*Si ricorda, infine, che per ottenere informazioni sui finanziamenti pluriennali per i Paesi e/o Settori di interesse, si possono richiedere i singoli documenti di programmazione per i Paesi prioritari citati nella sezione 3 del presente documento, a condizioni di essere un'impresa associata Ance ed inviare una semplice richiesta e-mail all'indirizzo seguente : [ue@ance.it](mailto:ue@ance.it), citando la propria Ragione Sociale e numero di Partita Iva.*



Si presenta qui di seguito la tabella riassuntiva degli "Osservatori UE" pubblicati in precedenza:

<b>N</b>	<b>Data</b>	<b>Osservatorio</b>	<b>N Preinform</b>	<b>N° Gare segnalate</b>	<b>N° gare totale</b>	<b>Pag.</b>
1.	8 Febbraio	Paesi Prioritari	35	33	68	49
2.	21 Febbraio	Paesi Prioritari	15	26	41	47
3.	7 Marzo	Paesi Prioritari	37	56	93	69
4.	11 Marzo	Ed. Speciale Croazia	12	6	18	27
5.	25 Marzo	Paesi Prioritari	22	69	91	66
6.	7 Aprile	Ed. Speciale Croazia	13	3	16	33
7.	12 Aprile	Paesi Prioritari	18	55	73	60
8.	19 Aprile	Ed. Speciale FES	27	7	34	88
9.	29 Aprile	Paesi Prioritari	13	65	78	62
10.	4 Maggio	Ed. Speciale Bulgaria	33	13	46	57
11.	13 Maggio	Ed. Speciale Romania	26	20	46	66
12.	13 Maggio	Paesi Prioritari	13	47	60	48
13.	23 Maggio	Ed. Speciale FES	9	4	13	26
14.	30 Maggio	Paesi Prioritari	14	64	78	59
15.	14 Giugno	Ed. Speciale Polonia	19	47	66	89
16.	17 Giugno	Paesi Prioritari	14	59	73	60
17.	30 Giugno	Ed. Speciale FES	20	4	24	35
18.	6 Luglio	Paesi Prioritari	11	108	119	79
19.	6 Luglio	Ed. Speciale Romania	36	31	67	77
20.	21 Luglio	Ed. Speciale Serbia	7	4	11	28
21.	22 Luglio	Paesi Prioritari	16	85	101	76
22.	9 Agosto	Paesi Prioritari	10	73	83	66
23.	11 Agosto	Ed. Speciale FES	3	6	9	24
24.	2 Settembre	Paesi Prioritari	13	75	88	72
25.	13 Settembre	Ed. Speciale Slovacchia	42	1	43	62
26.	16 Settembre	Paesi Prioritari	4	57	61	53



27.	29 Settembre	Ed. Speciale Repubblica ceca	9	15	24	52
28.	30 Settembre	Paesi Prioritari	4	71	75	63
29.	18 Ottobre	Ed. Speciale FES	5	5	10	35
30.	21 Ottobre	Paesi Prioritari	9	55	64	61
31.	5 Novembre	Paesi Prioritari	9	45	54	52
32.	18 Novembre	Ed. Speciale Polonia	28	28	56	104
33.	29 Novembre	Paesi Prioritari	1	64	65	66
34.	22 Dicembre	Paesi Prioritari	8	62	70	64
35.	23 Dicembre	Ed. Speciale FES	3	6	9	29
36.	5 Gennaio	Paesi Prioritari	6	65	71	68
37.	20 Gennaio	Paesi Prioritari	10	44	54	59
38.	14 Febbraio	Paesi Prioritari	22	54	76	67
39.	14 Febbraio	Ed. Speciale Tunisia	-	-	-	24
40.	20 Febbraio	Ed. Speciale FES	5	6	11	31
41.	22 Febbraio	Paesi Prioritari	22	54	76	68
42.	7 Marzo	Paesi Prioritari	51	85	136	26
43.	29 Marzo	Paesi Prioritari	25	90	115	90
44.	18 Aprile	Paesi Prioritari	11	116	127	92
45.	3 Maggio	Paesi Prioritari	10	63	73	71
46.	15 Maggio	Paesi Prioritari	4	36	40	55
47.	31 Maggio	Paesi Prioritari	17	76	93	81
48.	18 Giugno	Paesi Prioritari	13	79	92	77
49.	3 Luglio	Paesi Prioritari	12	53	65	66
50.	17 Luglio	Paesi Prioritari	22	57	79	72
51.	29 Agosto	Paesi Prioritari	36	55	91	75
52.	4 Settembre	Paesi Prioritari	6	54	60	68
53.	11 Settembre	Paesi Prioritari	11	48	59	61
54.	26 Settembre	Paesi Prioritari	20	44	64	65
55.	17 Ottobre	Paesi Prioritari	10	77	87	81
56.	29 Ottobre	Paesi Prioritari	10	69	79	72
57.	15 Novembre	Paesi Prioritari	15	69	84	76
58.	3 Dicembre	Paesi Prioritari	19	43	62	66
<b>Totale</b>			<b>915</b>	<b>2706</b>	<b>3621</b>	<b>3515</b>

*Si fa presente che è possibile consultare gli Osservatori nella sezione Da Bruxelles del sito Ance ([www.ance.it](http://www.ance.it)) dopo aver effettuato il login **oppure** facendone esplicita richiesta inviando una mail e citando il numero dell'Osservatorio di interesse.*



**2. I 17 Paesi Prioritari: Albania, Algeria, Bosnia-Erzegovina, Bulgaria, Croazia, Egitto, Libia, Macedonia, Marocco, Montenegro, Polonia, Repubblica ceca, Romania, Serbia, Slovacchia, Tunisia, Ucraina**

**Albania (AL)**

Secondo l'ultimo Rapporto 2011 di Transparency International, il Paese è classificato all'**95°** posto su 183 Paesi analizzati, mentre l'anno precedente era **87°** su 178.

**1. Avvisi di pre-informazione**

Per ulteriori avvisi di pre-informazione, fare riferimento agli Osservatori precedenti.

**2. Gare aperte**

Per ulteriori avvisi di gara, fare riferimento agli Osservatori precedenti.

**Algeria (DZ)**

Secondo l'ultimo Rapporto 2011 di Transparency International, il Paese è classificato al **112°** posto su 183 Paesi analizzati, mentre l'anno precedente era **105°** su 178.

**1. Avvisi di pre-informazione**

Per ulteriori avvisi di pre-informazione, fare riferimento agli Osservatori precedenti.

**2. Gare aperte**

Per ulteriori avvisi di gara, fare riferimento agli Osservatori precedenti.



## Bosnia Erzegovina (BA)

Secondo l'ultimo Rapporto 2011 di Transparency International, il Paese è classificato al **91°** posto su 183 Paesi analizzati, mentre l'anno precedente era **91°** su 178.

### 1. Avvisi di pre-informazione (1 gara)

Per ulteriori avvisi di pre-informazione, fare riferimento agli Osservatori precedenti.

#### 1.1 BA-Sarajevo: BERS - Progetto di costruzione di un'autostrada per il corridoio Vc

2012/S 231-381148

Data di pubblicazione: 30 Novembre 2012.

Descrizione:

- costruzione del rivestimento interno secondario della galleria;
- completamento di altri lavori esterni alla galleria autostradale Vijenat (2 condotti lunghi circa 2,928 metri) che sono localizzati in Gorica - sottosezione Biljesevo del corridoio Vc.

Stazione appaltante: Mirza Resić, Head of procurement department, JP Autoceste FBiH d.o.o., Terezije bb, 71000 Sarajevo, Bosnia Erzegovina. Telefono: +387 33 277 910, Fax: +387 33 277 901, [r.mirza@jpautoceste.ba](mailto:r.mirza@jpautoceste.ba), [www.jpautoceste.ba](http://www.jpautoceste.ba).



## 2. Gare aperte (1 gara)

Per ulteriori avvisi di gara, fare riferimento agli Osservatori precedenti.

### 2.1 BA-Banja Luka: Costruzione di un'autostrada (BEI)

2012/S 237-389183

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 15 Febbraio 2012 - h 12:00

Descrizione:

lavori di disegno e costruzione di 2+2 corsie autostradali (con corsie mediane centrali e di emergenza) che deve includere alcune o tutte dei seguenti lavori:

- lavori di scavi/argini
- lavori di pavimentazioni stradali;
- lavori di costruzione di ponti;
- lavori di costruzione di gallerie e opere di palificazione;
- lavori di costruzione di svincoli e strade di collegamento;
- lavori di costruzione di barriere di sicurezza dei veicoli in calcestruzzo e acciaio;
- lavori stradali locali: sotto/sovrappassi;
- lavori di riallineamenti stradali locali, deviazioni, chiusure;
- lavori di drenaggio, canali sotterranei e di tutela del fiume;
- lavori di fornitura di comunicazione autostradali, telefoni di emergenza;
- lavori di illuminazione;
- lavori di costruzione per cintare;
- lavori di rivestimento e utilizzo di pannelli a messaggio variabile;
- lavori di opere elettriche;
- lavori di opere ambientali;
- utilizzo di stazioni metereologiche;
- lavori di implementazione di caselli, marciapiedi, edifici associati e collegamenti autostradali;
- lavori di costruzione di aree di Servizio, marciapiedi associati, edifici, i collegamenti autostradali;
- lavori di costruzione di autostrade principali, marciapiedi associati, edifici e collegamenti autostradali;
- lavori di valutazione in corso d'opera dell' area.

Stazione appaltante: Dušan Topić, direttore generale, Società pubblica, "Autoputevi Republike Srpske", Vase Pelagica 10, 78000 Banja Luka. Telefono: +387 51233670  
Fax: +387 51233700, [dtopic@autoputevirs.com](mailto:dtopic@autoputevirs.com).



## Bulgaria (BG)

Secondo l'ultimo Rapporto 2011 di Transparency International, il Paese è classificato al **86°** posto su 183 Paesi analizzati, mentre l'anno precedente era **73°** su 178.

### 1. Avvisi di pre-informazione (4 gare)

Per ulteriori avvisi di pre-informazione, fare riferimento agli Osservatori precedenti.

#### 1.1 BG-Burgas: Lavori di costruzione di condotte fognarie

2012/S 233-382957

Data di pubblicazione: 4 Dicembre 2012.

Descrizione:

- lavori di costruzione di condotte fognarie;
- servizi di consulenza in ingegneria civile.

Stazione appaltante: Obshtina Burgas, 000056814, ul. "Aleksandrovska" No. 26.

Punti di contatto: Obshtina Burgas, 8000 Burgas, Bulgaria. Telefono: +359 56841164.

#### 1.2 BG-Burgas: Lavori di costruzione di condutture, linee di comunicazione e linee elettriche

2012/S 233-382961

Data di pubblicazione: 4 Dicembre 2012.

Descrizione:

- lavori di costruzione di condutture, linee di comunicazione e linee elettriche;
- servizi di consulenza in ingegneria civile.

Stazione appaltante: Obshtina Burgas, 000056814, ul. "Aleksandrovska" N 26. Punti

di contatto: Obshtina Burgas, 8000 Burgas, Bulgaria. Telefono: +359 56841164.

#### 1.3 BG-Burgas: Lavori generali di costruzione di edifici

2012/S 233-382962

Data di pubblicazione: 4 Dicembre 2012.

Descrizione:

- lavori generali di costruzione di edifici;
- servizi di consulenza ingegneristica e di costruzione.

Stazione appaltante: Obshtina Burgas, 000056814, ul. "Aleksandrovska" No 26. Punti

di contatto: Obshtina Burgas, 8000 Burgas, Bulgaria. Telefono: +359 56841164.



## **1.4 BG-Burgas: Lavori di costruzione marina**

2012/S 234-384768

Data di pubblicazione: 5 Dicembre 2012.

Descrizione:

- lavori di costruzione marina.

Stazione appaltante: Obshtina Burgas, 000056814, ul. "Aleksandrovska" No 26. Punti di contatto: Obshtina Burgas, 8000 Burgas, Bulgaria. Telefono: +359 56841164.

## **2. Gare aperte (7 gare)**

Per ulteriori avvisi di gara, fare riferimento agli Osservatori precedenti.

### **2.1 Applicazione del metodo decentralizzato per la gestione dei rifiuti biologici nella Regione di Sevlievo, ivi inclusa la realizzazione dell'infrastruttura tecnica (sistema di raccolta differenziata e impianto di riciclaggio dei rifiuti biologici)**

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 7 Gennaio 2013

Descrizione:

- applicazione del metodo decentralizzato per la gestione dei rifiuti biologici nella Regione di Sevlievo, ivi inclusa la realizzazione dell'infrastruttura tecnica.

Stazione appaltante: Ministero dell'Ambiente e delle Acque. Bulgaria, M. Luisa, 22. [traykova@moew.government.bg](mailto:traykova@moew.government.bg), <http://www.moew.government.bg>.

### **2.2 BG-Kubrat: Lavori di installazione di impianti idraulici e di evacuazione delle acque residue**

2012/S 231-380367

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 22 Gennaio 2013 - h 17:00

Descrizione:

- lavori di installazione di impianti idraulici e di evacuazione delle acque residue;
- lavori idraulici;
- lavori di posa di drenaggi.

Stazione appaltante: Obshtina Kubrat, 000505846, ul. Knyaz Boris I No 1. Punti di contatto: inzh. St. Penev - direktor direktsiya "TSU, zemedelie, targoviya, opazvane na okolnata sreda, investitsionni deynosti i evropeyski proekti", Zh. Poyraz - st. yuriskonsult. All'attenzione di: Obshtina Kubrat, 7300 Kubrat, Bulgaria. Telefono: +359 84872020. Fax: +359 84873205, [www.kubrat.bg](http://www.kubrat.bg).



### **2.3 BG-Tryavna: Lavori di costruzione di parchi di divertimenti**

2012/S 235-387280

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 28 Gennaio 2013 - h 17:00

Descrizione:

- lavori di costruzione di parchi di divertimenti;
- pacchetti software di trattamento della musica o del suono.

Stazione appaltante: Obshtina Tryavna, ul. "Angel Kanchev" No.21. All'attenzione di: Veronika Dimieva; inzh. Radostina Puhtova, 5350. Tryavna, Bulgaria. Telefono: +359 67762385 / 67762496105, Fax: +359 67762149, <http://www.obtryvna.org>.

### **2.4 BG-Sofia: Lavori di costruzione di linee di comunicazione**

2012/S 236-388548

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 23 Gennaio 2013 - h 16:45

Descrizione:

- lavori di costruzione di linee di comunicazione.

Stazione appaltante: DP "Natsionalna kompaniya "Zhelezopatna infrastruktura" 130823243, bul. "Knyaginya Mariya Luiza" No 110. Punti di contatto: Direktsiya "Obshtestveni porachki i administrativno obsluzhvane". All'attenzione di: Desislava Mihaylova, 1233 Sofiya, Bulgaria. Telefono: +359 29311752, Fax: +359 29310663, [www.rail-infra.bg](http://www.rail-infra.bg).

### **2.5 BG-Bansko: Lavori di costruzione di condotte idriche e fognarie**

2012/S 237-390035

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 4 Gennaio 2013 - h 17:00

Descrizione:

- lavori di costruzione di condotte idriche e fognarie.

Stazione appaltante: Obshtina Bansko, pl. "N. Vaptsarov" No. 1. All'attenzione di: Sashka Vachkova - zamestnik-kmet na. Obshtina Bansko, 2770 Bansko, Bulgaria. Telefono: +359 74988611, Fax: +359 74988633, <http://bansko.bg>.

### **2.6 BG-Razlog: Lavori di costruzione di discariche per rifiuti**

2012/S 237-390126

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 14 Gennaio 2013 - h 16:00

Descrizione:

- lavori di costruzione di discariche per rifiuti;
- servizi di consulenza in ingegneria civile.

Stazione appaltante: Obshtina Razlog, ul. "Stefan Stambolov" No.1. All'attenzione di: Petranka Usheva, 2760 Razlog, Bulgaria. Telefono: +359 74780095, Fax: +359 74780081, <http://www.razlog.bg>.



## 2.7 BG-Plovdiv: Lavori di costruzione di palazzi dello sport

2012/S 237-390127

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 15 Gennaio 2013 - h 17:00

Descrizione:

- lavori di costruzione di palazzi dello sport.

Stazione appaltante: Obshtina Plovdiv, 000471504, pl. "Tsentralen" No. 1. Punti di contatto: Direktsiya, "Obshtinska sobstvenost". All'attenzione di: Stanislav Ivanov, 4000 Plovdiv, Bulgaria. Telefono: +359 32656469, Fax: +359 32656412, [www.plovdiv.bg](http://www.plovdiv.bg).

## 3. Aggiudicazioni (1 gara)

### 3.1 BG-Vratsa: Lavori di costruzione di condotte idriche e fognarie

2012/S 236-387862

Valore dell'appalto: **9,1 milioni EUR.**

Descrizione:

- lavori di costruzione di condotte idriche e fognarie.
- lavori di costruzione di rinnovamento di condotte idriche.
- lavori su reti fognarie.

Aggiudicatario: "Понсстройинженеринг" ЕАД, ЕИК 102907182 , via "Рилска" № 14, 8000, Бургас, Bulgaria. Telefono: +359 29711426, Fax: +359 29712066, [pons\\_office@mbox.contact.bg](mailto:pons_office@mbox.contact.bg).

Stazione appaltante: Obshtina Vratsa 000193115, ul. Stefanaki Savov 6. Punti di contatto: Direktsiya APD. All'attenzione di: Latinka Simova 3000 Vratsa, Bulgaria. Telefono: +359 92627412, Fax: +359 92623061, [www.vratza.bg](http://www.vratza.bg).



## Croazia (HR)

Secondo l'ultimo Rapporto 2011 di Transparency International, il Paese è classificato al **66°** posto su 183 Paesi analizzati, mentre l'anno precedente era **62°** su 178.

### 1. Avvisi di pre-informazione (1 gara)

Per ulteriori avvisi di pre-informazione, fare riferimento agli Osservatori precedenti.

#### 1.1 HR-Zagabria: BERS - Progetto di costruzione di un'autostrada per il corridoio Vc

2012/S 233-383609

Data di pubblicazione: 4 dicembre 2012.

Descrizione:

I lavori riguardano le tratte autostradali lungo corridoio europeo Vc nella Repubblica di Croazia:

- sezione Sredanci - frontiera con la Bosnia Erzegovina: ponte sul fiume Sava, parte croata: lunghezza totale 0,66 km.

Stazione appaltante: Mr. Igor Guja, "Hrvatske autoceste" d.o.o. Address: Širolina 4, 10000 Zagreb, Croazia. Telefono: +385-1-4694-436, Fax: +385-1-4694-542, [igor.guja@hac.hr](mailto:igor.guja@hac.hr).

### 2. Gare aperte

Per ulteriori avvisi di gara, fare riferimento agli Osservatori precedenti.



## **Egitto (EG)**

Secondo l'ultimo Rapporto 2011 di Transparency International, il Paese è classificato al **112°** posto su 183 Paesi analizzati, mentre l'anno precedente era **98°** su 178.

### **1. Avvisi di pre-informazione**

Per ulteriori avvisi di pre-informazione, fare riferimento agli Osservatori precedenti.

### **2. Gare aperte**

Per ulteriori avvisi di gara, fare riferimento agli Osservatori precedenti.

## **Libia**

Secondo l'ultimo Rapporto 2011 di Transparency International, il Paese è classificato all'**168°** posto su 183 Paesi analizzati, mentre l'anno precedente era **146°** su 178.

### **1. Avvisi di pre-informazione**

Per ulteriori avvisi di pre-informazione, fare riferimento agli Osservatori precedenti.

### **2. Gare aperte**

Per ulteriori avvisi di gara, fare riferimento agli Osservatori precedenti.



## Macedonia (MK)

Secondo l'ultimo Rapporto 2011 di Transparency International, il Paese è classificato al **69°** posto su 183 Paesi analizzati, mentre l'anno precedente era **62°** su 178.

### 1. Avvisi di pre-informazione

Per ulteriori avvisi di pre-informazione, fare riferimento agli Osservatori precedenti.

### 2. Gare aperte (2 gare)

Per ulteriori avvisi di gara, fare riferimento agli Osservatori precedenti.

#### 2.1 MK-Skopje: Lavori di costruzione di edifici multifunzionali

2012/S 233-383621

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 14 Gennaio 2013 - h 12:00

Descrizione:

- lavori di costruzione di edifici multifunzionali.

Stazione appaltante: Emilija Vukadinovska. All'attenzione di: Skopje Ex Repubblica Iugoslava di Macedonia. Telefono: +389 23121270, Fax: +389 23111195, [emilija.vukadinovska@adsdp.mk](mailto:emilija.vukadinovska@adsdp.mk), <http://www.adsdp.mk>.

#### 2.2 MK-Skopje: Costruzione di una linea tranviaria

2012/S 238-392874

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 3 Aprile 2013 - h 12:00

Descrizione:

- costruzione di una linea tranviaria.

Stazione appaltante: City of Skopjebul. Ilinden 82. All'attenzione di: Irena Stoimenova 1000, Skopje, Ex Repubblica Iugoslava di Macedonia. Telefono: +389 23297222 / 23297310, Fax: +389 23297292, [javninabavki@skopje.gov.mk](mailto:javninabavki@skopje.gov.mk), <http://www.skopje.gov.mk>.



## **Marocco (MA)**

Secondo l'ultimo Rapporto 2011 di Transparency International, il Paese è classificato al **80°** posto su 183 Paesi analizzati, mentre l'anno precedente era **85°** su 178.

### **1. Avvisi di pre-informazione**

Per ulteriori avvisi di pre-informazione, fare riferimento agli Osservatori precedenti.

### **2. Gare aperte**

Per ulteriori avvisi di gara, fare riferimento agli Osservatori precedenti.

## **Montenegro (ME)**

Secondo l'ultimo Rapporto 2011 di Transparency International, il Paese è classificato al **66°** posto su 178 Paesi analizzati, mentre l'anno precedente era **69°** su 178.

### **1. Avvisi di pre-informazione**

Per ulteriori avvisi di pre-informazione, fare riferimento agli Osservatori precedenti.

### **2. Gare aperte**

Per ulteriori avvisi di gara, fare riferimento agli Osservatori precedenti.



## Polonia (PL)

Secondo l'ultimo Rapporto 2011 di Transparency International, il Paese è classificato al **41°** posto su 178 Paesi analizzati, mentre nell'anno precedente era **41°** su 178.

### 1. Avvisi di pre-informazione (2 gare)

Per ulteriori avvisi di pre-informazione, fare riferimento agli Osservatori precedenti.

#### 1.1 PL-Brzesko: Lavori di costruzione per tubazioni di scarico

2012/S 229-377590

Data di pubblicazione: 28 Novembre 2012.

Descrizione:

- costruzione di una linea tranviaria;
- lavori di costruzione per tubazioni di scarico;
- lavori di preparazione del sito e sgombero;
- lavori di costruzione di impianti di pompaggio delle acque di scarico;
- preparazione di siti.

Stazione appaltante: 32-800 Brzesko, ul. Solskiego 13. All'attenzione di: Barbara Pawełek-Śliwa, 32-800 Brzesko, Polonia. Telefono: +48 146626534, Fax: +48 146626511, [rpwikbrzesko@poczta.onet.pl](mailto:rpwikbrzesko@poczta.onet.pl), <http://rpwikbrzesko.com.pl>.

#### 1.2 PL-Lublin: Lavori di costruzione di condutture, linee di comunicazione e linee elettriche

2012/S 231-381061

Data di pubblicazione: 30 Novembre 2012.

Descrizione:

- lavori di costruzione di condutture, linee di comunicazione e linee elettriche;
- lavori di sviluppo di siti;
- lavori di demolizione, di preparazione del sito e sgombero;
- lavori di posa di tubature;
- lavori di idraulica;
- lavori di isolamento;
- lavori di architettura paesaggistica;
- lavori di riporto e bonifica del terreno;
- lavori di architettura paesaggistica per aree verdi;
- lavori di costruzione di gasdotti.

Stazione appaltante: Lubelskie Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej Sp. z o.o., ul. Puławska 28, 20-822 Lublin. All'attenzione di: Iwona Stasiak - Specjalista ds. Zamówień, 20-822 Lublin, Polonia. Telefono: +48 814520412, Fax: +48 817406032, [iwona.stasiak@lpec.pl](mailto:iwona.stasiak@lpec.pl), [www.lpec.pl](http://www.lpec.pl).



## 2. Gare aperte (28 gare)

### 2.1 Infrastrutture d'assistenza per i bambini fino a 3 anni, misura 6.4 del Programma Operativo Regionale di Malopolskie

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 27 Agosto 2013

Descrizione:

Nell'ambito del concorso possono essere co-finanziati i progetti riguardanti la costruzione, la ricostruzione, l'espansione e l'ammodernamento degli impianti delle infrastrutture d'assistenza per i bambini fino a 3 anni (per esempio: asili nido, club per bambini di età inferiore ai 3 anni) e/o l'acquisto delle attrezzature per i suddetti impianti.

Stazione appaltante: Ufficio del Maresciallo della regione di Malopolska. Centro d'informazione Fondi Europei nella regione di Malopolska, Wielicka 72 B, 30 - 552 Kraków, Polonia. Telefono: +48 012 29 90 772. [fem@umwm.pl](mailto:fem@umwm.pl), [www.fundusze.malopolska.pl](http://www.fundusze.malopolska.pl).

### 2.2 PL-Jasło: Lavori stradali

2012/S 228-375238

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 4 Gennaio 2013 - h 10:00

Descrizione:

- lavori di superficie per strade;
- lavori stradali.

Stazione appaltante: Starostwo Powiatowe w Jasle, Rynek 18, 38-200 Jasło. All'attenzione di: Ewa Dubiel, 38-200 Jasło, Polonia. Telefono: +48 134486408, Fax: +48 134463189, [inwestycje@powiat.jaslo.pl](mailto:inwestycje@powiat.jaslo.pl), [www.powiat.jaslo.pl](http://www.powiat.jaslo.pl).

### 2.3 PL-Korfantów: Lavori di costruzione di strutture ospedaliere

2012/S 228-375290

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 9 Gennaio 2013 - h 10:00

Descrizione:

- lavori di costruzione di strutture ospedaliere.

Stazione appaltante: Opolskie Centrum Rehabilitacji, ul. Wyzwolenia 11. All'attenzione di: Anna Kłównowska, 48-317 Korfantów, Polonia. Telefono: +48 774344059, Fax: +48 774344004, [zamowienipubliczne@ocr.pl](mailto:zamowienipubliczne@ocr.pl), [www.ocr.pl](http://www.ocr.pl).



## 2.4 PL-Lublin: Lavori di costruzione di circonvallazioni

2012/S 228-375293

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 7 Gennaio 2013 - h 10:00

Descrizione:

- lavori di costruzione di circonvallazioni;
- lavori di preparazione del cantiere edile;
- lavori di movimento terra;
- lavori di demolizione;
- lavori di smantellamento;
- lavori di preparazione del sito e sgombero;
- lavori di costruzione, di fondazione e di superficie per autostrade e strade;
- lavori di costruzione di condutture, linee di comunicazione e linee elettriche; autostrade, strade, campi di aviazione e ferrovie; lavori di livellamento;
- lavori di superficie per strade;
- lavori di architettura paesaggistica per strade e autostrade;
- lavori di superficie vari;
- lavori di architettura paesaggistica;
- lavori di costruzione di viadotti stradali;
- lavori di costruzione di ponti stradali;
- lavori di costruzione di passerelle;
- lavori generali di costruzione di linee elettriche;
- installazione di impianti di illuminazione stradale;
- lavori di costruzione di serbatoi;
- lavori di costruzione di condotte idriche e fognarie;
- lavori di regolazione di corsi d'acqua e di controllo delle piene;
- lavori di costruzione di gasdotti;
- lavori di costruzione di linee di comunicazione;
- lavori di architettura paesaggistica per aree verdi;
- lavori di costruzione di strade;
- lavori di regolazione del traffico.

Stazione appaltante: Zarząd Dróg Wojewódzkich, ul. Turystyczna 7a. All'attenzione di: mgr inż. Sławomir Szepietowski , 20-207 Lublin, Polonia. Telefono: +48 817495329, Fax: +48 817495377, [dzp@zdw.lublin.pl](mailto:dzp@zdw.lublin.pl), [www.ebip.lublin.pl/zdw](http://www.ebip.lublin.pl/zdw).



## **2.5 PL-Lublin: Lavori di costruzione, di fondazione e di superficie per autostrade e strade**

2012/S 229-377067

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 8 Gennaio 2013 - h 10:00

Descrizione:

- lavori per la costruzione completa o parziale e ingegneria civile;
- lavori di costruzione, di fondazione e di superficie per autostrade e strade;
- lavori di scavo e movimento terra;
- lavori di demolizione, di preparazione del sito e sgombero;
- lavori di costruzione di condutture, linee di comunicazione e linee elettriche;
- lavori di costruzione e sussidiari per posa tubazioni e cavi;
- lavori di cablaggio e di connessione elettrici.

Stazione appaltante: Zarząd Dróg Wojewódzkich, ul. Turystyczna 7a. All'attenzione di: mgr inż. Sławomir Szepietowski, 20-207 Lublin, Polonia. Telefono: +48 817495329, Fax: +48 817495377, [dzp@zdw.lublin.pl](mailto:dzp@zdw.lublin.pl), [www.ebip.lublin.pl/zdw](http://www.ebip.lublin.pl/zdw).

## **2.6 PL-Puchaczów: Lavori in sotterraneo, esclusi gallerie, pozzi e sottopassaggi**

2012/S 229-377625

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 8 Gennaio 2013 - h 10:00

Descrizione:

- lavori in sotterraneo, esclusi gallerie, pozzi e sottopassaggi.

Stazione appaltante: Lubelski Węgiel Bogdanka S.A. w Bogdancie Bogdanka. All'attenzione di: Dariusz Stawowy, 21-013 Puchaczów, Polonia. Telefono: +48 814625647, Fax: +48 814625647, [dstawowy@lw.com.pl](mailto:dstawowy@lw.com.pl), [www.lw.com.pl](http://www.lw.com.pl).

## **2.7 PL-Danzica: Lavori di costruzione per opere idrauliche**

2012/S 230-378601

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 15 Gennaio 2013 - h 11:00

Descrizione:

- lavori di costruzione per opere idrauliche.

Stazione appaltante: Zarząd Melioracji i Urządzeń Wodnych Województwa Pomorskiego w Gdańsku, ul. Sucha 12. All'attenzione di: Agnieszka Baranowska, Bartosz Janaszkiwicz, Grażyna Czekaj, 80-531 Gdańsk. Polonia. Telefono: +48 583432254/55/56, Fax: +48 583432609, [a.baranowska@zmiuw.gda.pl](mailto:a.baranowska@zmiuw.gda.pl), [b.janaszkiewicz@zmiuw.gda.pl](mailto:b.janaszkiewicz@zmiuw.gda.pl), [g.czekaj@zmiuw.gda.pl](mailto:g.czekaj@zmiuw.gda.pl), <http://www.zmiuw.gda.pl>.



## **2.8 PL-Konstancin-Jeziorna: Lavori di costruzione di condutture, linee di comunicazione e linee elettriche, autostrade, strade, campi di aviazione e ferrovie; lavori di livellamento**

2012/S 230-379156

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 24 Gennaio 2013 - h 11:45

Descrizione:

- lavori di costruzione di condutture, linee di comunicazione e linee elettriche, autostrade, strade, campi di aviazione e ferrovie;
- lavori di livellamento.

Stazione appaltante: Polskie Sieci Elektroenergetyczne Operator S.A. (PSE Operator S.A.), ul. Warszawska 165. Punti di contatto: Biuro Przetargów. All'attenzione di: Renata Przytuła 05-520, Konstancin-Jeziorna Polonia. Telefono: +48 222421523, Fax: +48 222422169, [renata.przytula@pse-operator.pl](mailto:renata.przytula@pse-operator.pl), [www.pse-operator.pl](http://www.pse-operator.pl).

## **2.9 PL-Danzica: Lavori di costruzione per opere idrauliche**

2012/S 231-380329

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 16 Gennaio 2013 - h 11:00

Descrizione:

- lavori di costruzione per opere idrauliche..

Stazione appaltante: Zarząd Melioracji i Urządzeń Wodnych Województwa Pomorskiego w Gdańsku, ul.Sucha 12. All'attenzione di: Agnieszka Baranowska, Małgorzata Wielgosz, Grażyna Czekaj 80-531 Gdańsk, Polonia. Telefono: +48 583432254/55/56, Fax: +48 583432609, [a.baranowska@zmiuw.gda.pl](mailto:a.baranowska@zmiuw.gda.pl), [m.wielgosz@zmiuw.gda.pl](mailto:m.wielgosz@zmiuw.gda.pl), [g.czekaj@zmiuw.gda.pl](mailto:g.czekaj@zmiuw.gda.pl), <http://www.zmiuw.gda.pl>.

## **2.10 PL-Olsztyn: Lavori di costruzione a carreggiata unica**

2012/S 231-380369

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 14 Gennaio 2013 - h 13:00

Descrizione:

- lavori di costruzione a carreggiata unica.

Stazione appaltante: Zarząd Dróg Wojewódzkich w Olsztynie, ul. Pstrowskiego 28 b. All'attenzione di: Anna Jabłońska, 10-602 Olsztyn, Polonia. Telefono: +48 895261964, Fax: +48 895261965, [anna.jablonska@zdw.olsztyn.pl](mailto:anna.jablonska@zdw.olsztyn.pl), [www.zdw.olsztyn.pl](http://www.zdw.olsztyn.pl).



## **2.11 PL-Ruciane-Nida: Lavori di costruzione per opere idrauliche**

2012/S 232-381822

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 7 Gennaio 2013 - h 12:00

Descrizione:

- lavori di costruzione per opere idrauliche.

Stazione appaltante: Państwowe Gospodarstwo Leśne - Lasy Państwowe, ul. Rybacka 1. All'attenzione di: Nadleśnictwo Maskulińskie, 12-220 Ruciane-Nida, Polonia. Telefono: +48 874241600, Fax: +48 874241619, [maskulinskie@bialystok.lasy.gov.pl](mailto:maskulinskie@bialystok.lasy.gov.pl), <http://www.bialystok.lasy.gov.pl/web/maskulinskie>.

## **2.12 PL-Otwock: Lavori di costruzione di laboratori**

2012/S 232-381823

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 9 Gennaio 2013 - h 12:00

Descrizione:

- lavori di costruzione di laboratori;
- lavori di costruzione di dispositivi di ricerca e collaudo;
- lavori di installazione di locali senza polvere;
- servizi di progettazione architettonica;
- servizi architettonici, di ingegneria e pianificazione.

Stazione appaltante: Narodowe Centrum Badań Jądrowych, ul. Andrzeja Sołtana 7. Punti di contatto: Budynek nr 28, pokój nr 114. All'attenzione di: Danuta Jastrzębska, 05-400 Otwock (Świerk), Polonia. Telefono: +48 227180630, Fax: +48 227180653, [zp@ncbj.gov.pl](mailto:zp@ncbj.gov.pl), [www.ncbj.gov.pl](http://www.ncbj.gov.pl).

## **2.13 PL-Zielona Góra: Lavori di costruzione di stazioni di pompaggio**

2012/S 233-382975

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 11 Gennaio 2013 - h 11:30

Descrizione:

- lavori di costruzione di impianti di depurazione delle acque di scarico;
- lavori di costruzione di stazioni di pompaggio;
- lavori di smantellamento;
- lavori di installazione di cablaggi;
- lavori di regolazione di corsi d'acqua e di controllo delle piene.

Stazione appaltante: Lubuski Zarząd Melioracji i Urządzeń Wodnych w Zielonej Górze, ul. Ptasia 2B. All'attenzione di: Jarosław Tyrlik, 65-514 Zielona Góra, Polonia. Telefono: +48 684527600, Fax: +48 683270208, [j.tyrlik@melioracja.lubuskie.pl](mailto:j.tyrlik@melioracja.lubuskie.pl), <http://melioracja.lubuskie.pl/>.



## 2.14 PL-Czechowice-Dziedzice: Lavori di costruzione di impianti per il trattamento delle acque reflue

2012/S 233-382976

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 11 Gennaio 2013 - h 12:00

Descrizione:

- lavori di costruzione di impianti per il trattamento delle acque reflue;
- apparecchiature per impianti di depurazione;
- servizi di ideazione tecnica;
- lavori di preparazione del cantiere edile;
- lavori per la costruzione completa o parziale e ingegneria civile;
- lavori di costruzione di impianti di depurazione delle acque di scarico;
- lavori di costruzione di condutture, linee di comunicazione e linee elettriche;
- lavori di installazione di impianti in edifici;
- lavori di completamento degli edifici;
- lavori di costruzione di condutture, linee di comunicazione e linee elettriche, autostrade, strade, campi di aviazione e ferrovie; lavori di livellamento.

Stazione appaltante: Przedsiębiorstwo Inżynierii Miejskiej Spółka z o.o. ul. Szarych Szeregów 2. All'attenzione di: Łucja Drezner - sprawy dot. procedury zamówień publicznych; Andrzej Rzepka - sprawymerytoryczne 43-502, Czechowice-Dziedzice, Polonia. Telefono: +48 322145227 / 322154340, Fax: +48 322145228 / 322152956, [jrp@pim.czechowice-dziedzice.pl](mailto:jrp@pim.czechowice-dziedzice.pl), [pim@czechowice-dziedzice.pl](mailto:pim@czechowice-dziedzice.pl), [www.pim.czechowice-dziedzice.pl](http://www.pim.czechowice-dziedzice.pl).

## 2.15 PL-Varsavia: Lavori di costruzione di strade e autostrade

2012/S 233-383021

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 10 Gennaio 2013 - h 12:00

Descrizione:

- lavori di costruzione di strade e autostrade;
- opere d'arte e strutture;
- lavori di preparazione del sito e sgombero;
- lavori di installazione di cablaggi;
- lavori di completamento degli edifici.

Stazione appaltante: Generalna Dyrekcja Dróg Krajowych i Autostrad, ul. Żelazna 59. Punt di contatto: Generalna Dyrekcja Dróg Krajowych i Autostrad, ul. Legionów 20, 35-959 Rzeszów. All'attenzione di: Jolanat Rożek, 00-848 Warszawa, Polonia. Telefono: +48 178537395, Fax: +48 178537395, [sekretariat\\_rzeszow@gddkia.gov.pl](mailto:sekretariat_rzeszow@gddkia.gov.pl), <http://www.gddkia.gov.pl>.



## **2.16 PL-Nowy Sącz: Lavori di costruzione di condotte idriche e fognarie**

2012/S 233-383028

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 11 Gennaio 2013 - h 11:00

Descrizione:

- lavori di costruzione di condotte idriche e fognarie;
- lavori di preparazione del cantiere edile;
- lavori di demolizione di edifici e lavori di movimento terra;
- lavori di preparazione del sito e sgombero;
- lavori di costruzione, di fondazione e di superficie per autostrade e strade;
- servizi connessi all'agricoltura, alla silvicoltura, all'orticoltura, all'acquacoltura e all'apicoltura.

Stazione appaltante: "Sądeckie Wodociągi" Spółka z o.o. ul. Wincentego Pola 22. Punti di contatto: Siedziba Zamawiającego: ul. Wincentego Pola 22, 33-300 Nowy Sącz. All'attenzione di: Marek Oleksiński - Dyrektor ds. Funduszy Unijnych, 33-300 Nowy Sącz, Polonia. Telefono: +48 184438643, Fax: +48 184438304, [biuro@swns.pl](mailto:biuro@swns.pl), [www.swns.pl](http://www.swns.pl).

## **2.17 PL-Danzica: Lavori di costruzione di gasdotti**

2012/S 233-383546

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 15 Gennaio 2013 - h 10:00

Descrizione:

- lavori di costruzione di gasdotti.

Stazione appaltante: Pomorska Spółka Gazownictwa sp. z o.o. Wałowa 41/43. Punti di contatto: Pomorska Spółka Gazownictwa sp. z o.o. Oddział Zakład Gazowniczy w Gdańsku, ul. Wałowa 41/43, 80-858 Gdańsk. All'attenzione di: Patryk Mazur, 80-858 Gdańsk, Polonia. Telefono: +48 583258162, Fax: +48 583258168, [patryk.mazur@gdansk.psgaz.pl](mailto:patryk.mazur@gdansk.psgaz.pl), <http://www.psgaz.pl>.

## **2.18 PL-Stare Babice: Lavori di costruzione per tubazioni di scarico**

2012/S 234-384783

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 14 Gennaio 2013 - h 12:00

Descrizione:

- lavori di costruzione;
- lavori di preparazione del sito e sgombero;
- lavori di costruzione per tubazioni di scarico;
- lavori di costruzione di condotte fognarie;
- condotte fognarie;
- lavori di rifacimento di manto stradale;
- lavori di drenaggio terreni.

Stazione appaltante: Gminne Przedsiębiorstwo Komunalne "Eko-Babice" Sp. z o.o. ul. Gen. Kutrzeby 36. All'attenzione di: Maciej Dunajewski, 05-082 Stare Babice, Polonia. Telefono: +48 227229008, Fax: +48 227229289, [biuro@eko-babice.pl](mailto:biuro@eko-babice.pl), [www.eko-babice.pl](http://www.eko-babice.pl).



## **2.19 PL-Łódź: Lavori di manutenzione di strade nazionali**

2012/S 234-384866

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 14 Gennaio 2013 - h 10:00

Descrizione:

- lavori di manutenzione di strade nazionali;
- lavori di verniciatura della segnaletica orizzontale;
- lavori di lastricatura e asfaltatura;
- costruzione di barriere di protezione;
- installazione di cartelli stradali;
- lavori di drenaggio;
- servizi di pulizia di canali;
- lavori di costruzione di ponti.

Stazione appaltante: GDDKiA Oddział w Łodzi Rejon w Kutnie 99-300 Kutno, ul. Wyszyńskiego 13. All'attenzione di: Barbara Żatkiewicz, Telefono: +48 24355799191-857, Łódź, Polonia. Telefono: +48 243557991, Fax: +48 243557319, [bzatkiewicz@gdkkia.gov.pl](mailto:bzatkiewicz@gdkkia.gov.pl), [www.gdkkia.gov.pl](http://www.gdkkia.gov.pl).

## **2.20 PL-Aleksandrów Łódzki: Lavori di costruzione di impianti per il trattamento delle acque reflue**

2012/S 235-386682

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 16 Gennaio 2013 - h 11:00

Descrizione:

- lavori di costruzione di impianti per il trattamento delle acque reflue;
- lavori di costruzione;
- lavori di preparazione del cantiere edile;
- lavori per la costruzione completa o parziale e ingegneria civile;
- lavori di costruzione di stazioni di pompaggio;
- lavori di installazione di cablaggi;
- lavori di costruzione di strade.

Stazione appaltante: Gmina Aleksandrów Łódzki, Plac Kościuszki 2. Punti di contatto: Urząd Miejski w Aleksandrowie Łódzkim, Plac Kościuszki 2, 95-070 Aleksandrów Łódzki. All'attenzione di: w zakresie przedmiotu zamówienia Grzegorz Torzewski - Pełnomocnik ds. Realizacji Projektu (MAO), Zbigniew Maśliński - Specjalista ds. Technicznych, w sprawach proceduralnych Iwona Nowacka-Kozińska, 95-070 Aleksandrów Łódzki, Polonia. Telefono: +48 422700300, Fax: +48 422700313, [gmina@aleksandrow-lodzki.pl](mailto:gmina@aleksandrow-lodzki.pl), <http://www.aleksandrow-lodzki.pl>.



## **2.21 PL-Jasło: Lavori di costruzione di impianti per il trattamento delle acque reflue**

2012/S 235-386685

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 15 Gennaio 2013 - h 9:00

Descrizione:

- lavori di costruzione di impianti per il trattamento delle acque reflue;
- lavori di costruzione;
- lavori di costruzione di condutture, linee di comunicazione e linee elettriche, autostrade, strade, campi di aviazione e ferrovie; lavori di livellamento.
- lavori di costruzione di condotte idriche e fognarie;
- lavori di costruzione di impianti di pompaggio delle acque di scarico;
- servizi di ideazione tecnica.

Stazione appaltante: Związek Gmin Dorzecza Wisłoki, ul. M. Konopnickiej 82. Punti di contatto: adres pocztowy - Związek Gmin Dorzecza Wisłoki, ul. M. Konopnickiej 82, 38-200 Jasło; doręczenia osobiste lub za pośrednictwem kuriera - placówka Związku Gmin Dorzecza Wisłoki, ul. Towarowa 29, 38-200 Jasło. All'attenzione di: Mariusz Chmiel, Magdalena Kacała 38-200 Jasło, Polonia. Telefono: +48 134437020, Fax: +48 134437023, [jrp@wisloka.pl](mailto:jrp@wisloka.pl), <http://www.wisloka.pl>.

## **2.22 PL-Tuchów: Lavori di costruzione di condotte idriche e fognarie**

2012/S 235-386686

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 14 Gennaio 2013 - h 14:00

Descrizione:

- lavori di costruzione di condotte idriche e fognarie;
- lavori di costruzione;
- lavori di preparazione del cantiere edile;
- lavori di preparazione del sito e sgombero;
- lavori di architettura paesaggistica;
- lavori di costruzione, di fondazione e di superficie per autostrade e strade;
- lavori di installazione di impianti in edifici;
- lavori di installazione di recinzioni, ringhiere e dispositivi di sicurezza;
- servizi connessi all'agricoltura, alla silvicoltura, all'orticoltura, all'acquacoltura e all'apicoltura;
- lavori di riparazione stradale.

Stazione appaltante: Spółka Komunalna "Dorzecze Białej" Sp. z o.o. ul. Jana III Sobieskiego 69c. Punti di contatto: JRP-Spółka Komunalna "Dorzecze Białej" Sp. z o.o., 33-170 Tuchów, ul. Rynek 17 - siedzibatymczasowa. All'attenzione di: Piotr Zajac 33-170 Tuchów, Polonia. Telefono: +48 146506204, Fax: +48 146506204, [biuro@dorzeczebialej.pl](mailto:biuro@dorzeczebialej.pl), <http://dorzeczebialej.pl>.



## **2.23 PL-Varsavia: Lavori di costruzione di impianti in edifici**

2012/S 235-386689

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 21 Gennaio 2013 - h 11:30

Descrizione:

- lavori di costruzione;
- lavori per la costruzione completa o parziale e ingegneria civile;
- lavori di demolizione di edifici e lavori di movimento terra;
- lavori generali di costruzione di edifici;
- lavori di installazione di impianti in edifici;
- servizi di progettazione di edifici;
- servizi di ideazione tecnica;
- servizi di progettazione architettonica.

Stazione appaltante: Miasto Stołeczne Warszawa - Stołeczny Zarząd Rozbudowy Miasta, ul. Senatorska 29/31. Punti di contatto: Miasto Stołeczne Warszawa - Stołeczny Zarząd Rozbudowy Miasta. All'attenzione di: Joanna Polak 00-099 Warszawa, Polonia. Telefono: +48 223124400, Fax: +48 223124490, [jpolak@szrm.pl](mailto:jpolak@szrm.pl), [www.szrm.pl](http://www.szrm.pl).

## **2.24 PL-Varsavia: Lavori di costruzione di tribunali**

2012/S 235-386692

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 14 Gennaio 2013 - h 10:00

Descrizione:

- lavori di costruzione di tribunali;
- lavori di installazione di impianti in edifici;
- lavori di completamento degli edifici;
- servizi di progettazione architettonica;
- servizi di ideazione tecnica.

Stazione appaltante: Sąd Okręgowy w Warszawie, Al. Solidarności 127. Punti di contatto: Oddział Finansowy Sądu Okręgowego w Warszawie, Al. Solidarności 127, 00-898 Warszawa, pok 580. All'attenzione di: Katarzyna Kowalczyk 00-898 Warszawa, Polonia. Telefono: +48 224407183, Fax: +48 224405042, [rzp@warszawa.so.gov.pl](mailto:rzp@warszawa.so.gov.pl), [www.warszawa.so.gov.pl](http://www.warszawa.so.gov.pl).

## **2.25 PL-Kluczbork: Lavori di riparazione stradale**

2012/S 235-387154

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 14 Gennaio 2013 - h 10:00

Descrizione:

- lavori di riparazione stradale.

Stazione appaltante: Państwowe Gospodarstwo Lasy Państwowe Nadleśnictwo Kluczbork, ul. Mickiewicza 8. Punti di contatto: Pokój nr 2 PGL LP Nadleśnictwo Kluczbork. All'attenzione di: Ireneusz Protaś, Hanna Łotocka 46-200 Kluczbork, Polonia. Telefono: +48 774180105-671, Fax: +48 774182323, [kluczbork@katowice.lasy.gov.pl](mailto:kluczbork@katowice.lasy.gov.pl), [www.katowice.lasy.gov.pl/web/kluczbork/przetargi](http://www.katowice.lasy.gov.pl/web/kluczbork/przetargi).



## 2.26 PL-Gdynia: Lavori di costruzione sul luogo di terminali offshore

2012/S 236-389091

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 21 Gennaio 2013 - h 11:30

Descrizione:

- lavori di riparazione stradale;
- lavori di costruzione sul luogo di terminali offshore;
- lavori di costruzione di condotte idriche e fognarie;
- lavori di costruzione di condotte per teleriscaldamento;
- Lavori di installazione di ingegneria elettrica;
- installazione di dispositivi di telecomunicazione;
- installazione di linee telefoniche;
- installazione di dispositivi di illuminazione esterna;
- impianti a bassa tensione;
- impianti a media tensione;
- lavori di preparazione del cantiere edile;
- lavori di demolizione;
- lavori di costruzione di strade;
- lavori di fondazione;
- lavori edili e di muratura;
- strutture in cemento armato;
- lavori di erezione di strutture in acciaio;
- costruzione di ossature per tetti;
- lavori di copertura di tetti;
- lavori di intonacatura;
- lavori di tinteggiatura;
- lavori di rivestimento di pavimenti;
- lavori di falegnameria;
- lavori di completamento degli edifici;
- lavori di installazione di impianti di riscaldamento centrale;
- lavori idraulici;
- lavori di posa di drenaggi;
- lavori di installazione di impianti di ventilazione e climatizzazione;
- lavori di costruzione ferroviari.

Stazione appaltante: Zarząd Morskiego Portu Gdynia S.A. ul. Rotterdamska 9. All'attenzione di: Sebastian Wolski, 81-337 Gdynia, Polonia. Telefono: +48 586274877, Fax: +48 586215588, [s.wolski@port.gdynia.pl](mailto:s.wolski@port.gdynia.pl), [www.port.gdynia.pl](http://www.port.gdynia.pl).

## 2.27 PL-Belchatów: Lavori di costruzione di impianti di desolfurazione

2012/S 236-389106

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 15 Gennaio 2013 - h 11:00

Descrizione:

- lavori di costruzione di impianti di desolfurazione.

Stazione appaltante: PGE Górnictwo i Energetyka, ul. 1-go Maja 63. Punti di contatto: Oddział elektrownia Bełchatów, Rogowiec, ul. Energetyczna 7, 97-406 Bełchatów 5. All'attenzione di: Marek Madaliński, 97-400 Bełchatów, Polonia. Telefono: +48 447353475, Fax: +48 447351704, [marek.madalinski@gkpgge.pl](mailto:marek.madalinski@gkpgge.pl), [www.elbelchatow.pgegiel.pl](http://www.elbelchatow.pgegiel.pl).



## 2.28 PL-Nawojowa: Lavori di costruzione per dighe e strutture simili fisse

2012/S 237-390138

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 21 Gennaio 2013 - h 10:30

Descrizione:

- lavori di costruzione per dighe e strutture simili fisse.

Stazione appaltante: Państwowe Gospodarstwo Leśne Lasy Państwowe Nadleśnictwo Nawojowa Nawojowa 229. All'attenzione di: mgr inż. Danuta Kmak 33-335 Nawojowa, Polonia. Fax: +48 184457221, [nawojowa@krakow.lasy.gov.pl](mailto:nawojowa@krakow.lasy.gov.pl), <http://nawojowa.krakow.lasy.gov.pl>.

### 3. Aggiudicazioni (3 gare)

#### 3.1 PL-Jelenia Góra: Lavori di costruzione di centrali idroelettriche

2012/S 234-384658

Valore dell'appalto: **9,4 milioni EUR.**

Descrizione:

- lavori di costruzione di centrali idroelettriche.

Aggiudicatario: Energoprojekt Warszawa Sa, ul. Krucza 6/14, 00-959 Warszawa, Polonia. Telefono: +48 226285544, Fax: +48 226295132, [poczta@energoprojekt.pl](mailto:poczta@energoprojekt.pl), <http://www.energoprojekt.pl>.

Stazione appaltante: Tauron Ekoenergia sp. z o.o. ul. Obrońców Pokoju 2 B. All'attenzione di: Kamil Ostrowski 58-500 Jelenia Góra, Polonia. Telefono: +48 757546845, Fax: +48 757546809, [sekretariat@tauron-ekoenergia.pl](mailto:sekretariat@tauron-ekoenergia.pl), <http://www.tauron-ekoenergia.pl>.

#### 3.2 PL-Varsavia: Lavori di costruzione di strutture ospedaliere

2012/S 236-387890

Valore dell'appalto: **11,1 milioni EUR.**

Descrizione:

- lavori di costruzione per opere idrauliche;
- lavori di costruzione di strutture ospedaliere;
- lavori di costruzione di sale operatorie;
- lampade per sale operatorie;
- apparecchi e strumenti per sala operatoria;
- centralini telefonici.

Aggiudicatario: Warbud SA, Al. Jerozolimskie 162 A, 02-342 Warszawa, Polonia.

Stazione appaltante: Szpital Specjalistyczny im. Świętej Rodziny Samodzielny Publiczny Zakład Opieki Zdrowotnej, ul. Madalińskiego 25. Punti di contatto: Dział Zamówień Publicznych i Zaopatrzenia. All'attenzione di: Tomasz Stopiński 02-544 Warszawa, Polonia. Telefono: +48 224502284, Fax: +48 224502236, [zam.publiczne@szpitalmadalinskiego.pl](mailto:zam.publiczne@szpitalmadalinskiego.pl), [www.szpitalmadalinskiego.pl](http://www.szpitalmadalinskiego.pl).



### **3.3 PL-Konstancin-Jeziorna: Lavori di costruzione di condutture, linee di comunicazione e linee elettriche, autostrade, strade, campi di aviazione e ferrovie; lavori di livellamento**

2012/S 237-389950

Valore dell'appalto: **38,9 milioni EUR.**

Descrizione:

- lavori di costruzione di condutture, linee di comunicazione e linee elettriche, autostrade, strade, campi di aviazione e ferrovie; lavori di livellamento.

Aggiudicatario: Eltel Networks Rzeszów S.A. Widelka 873, 36-145 Widelka, Polonia.

Stazione appaltante: Polskie Sieci Elektroenergetyczne Operator S.A. (PSE Operator S.A.) ul. Warszawska 165. Punti di contatto: Biuro Przetargów. All'attenzione di: Renata Przytuła 05-520 Konstancin-Jeziorna, Polonia. Telefono: +48 222421523, Fax: +48 222422169, [renata.przytula@pse-operator.pl](mailto:renata.przytula@pse-operator.pl), [www.pse-operator.pl](http://www.pse-operator.pl).

## **Repubblica ceca (CZ)**

Secondo l'ultimo Rapporto 2011 di Transparency International, il Paese è classificato al **57°** posto su 183 Paesi analizzati, mentre l'anno precedente era **53°** su 178.

### **1. Avvisi di pre-informazione (9 gare)**

Per ulteriori avvisi di pre-informazione, fare riferimento agli Osservatori precedenti.

#### **1.1 CZ-Brno: Lavori di architettura paesaggistica per parchi**

2012/S 231-380747

Data di pubblicazione: 30 Novembre 2012.

Descrizione:

- lavori di architettura paesaggistica per parchi.

Stazione appaltante: Psychiatrická léčebna 00160105 Húskova 2. Punti di contatto: realizace investičních zakázek. All'attenzione di: ing. Miroslav Peterka 618 32 Brno, Repubblica ceca. Telefono: +420 548123597, [peterka@plbrno.cz](mailto:peterka@plbrno.cz), <http://www.plbrno.cz>.



## 1.2. CZ-Sedlčany: Lavori di costruzione di condotte idriche e fognarie

2012/S 233-382947

Data di pubblicazione: 4 Dicembre 2012.

Descrizione:

- lavori di costruzione di condotte idriche e fognarie.

Stazione appaltante: Město Sedlčany, 00243272, nám. T. G. Masaryka 32. Punti di contatto: sekretariát starosty. All'attenzione di: Ing. Jiří Burian, starosta města 264 80 Sedlčany, Repubblica ceca. Telefono: +420 318821711, Fax: +420 318822843, [mu@sedlcany.cz](mailto:mu@sedlcany.cz), <http://www.sedlcany.cz>.

## 1.3 CZ-Ostrava: Lavori di costruzione di piattaforme tranviarie

2012/S 234-384776

Data di pubblicazione: 5 Dicembre 2012.

Descrizione:

- lavori di costruzione di piattaforme tranviarie;
- lavori tranviari.

Stazione appaltante: Dopravní podnik Ostrava a.s. 61974757 Poděbradova 494/2. All'attenzione di: Ing. Bohuslav Kočí, 701 01 Ostrava-Moravská Ostrava, Repubblica ceca. Telefono: +420 597401306, Fax: +420 597401579., [bkoci@dpo.cz](mailto:bkoci@dpo.cz), <https://www.dpo.cz>.

## 1.4 CZ-Ostrava: Lavori ferroviari urbani

2012/S 234-384777

Data di pubblicazione: 5 Dicembre 2012.

Descrizione:

- lavori ferroviari urbani.

Stazione appaltante: Dopravní podnik Ostrava a.s. 61974757 Poděbradova 494/2. All'attenzione di: Ing. Bohuslav Kočí, 701 01 Ostrava-Moravská Ostrava, Repubblica ceca. Telefono: +420 597401306, Fax: +420 597401579, [bkoci@dpo.cz](mailto:bkoci@dpo.cz), <https://www.dpo.cz>.

## 1.5 CZ-Olomouc: Lavori di costruzione di strade e autostrade

2012/S 235-386655

Data di pubblicazione: 6 Dicembre 2012.

Descrizione:

- lavori di costruzione di strade e autostrade;
- lavori di installazione di passerelle;
- lavori di costruzione di condotte idriche e fognarie.

Stazione appaltante: statutární město Olomouc 00299308 Horní náměstí. Punti di contatto: oddělení veřejných zakázek. All'attenzione di: Ing. Pavlína Neplechové 779 11 Olomouc, Repubblica ceca. Telefono: +420 585513461, [pavlina.neplechova@olomouc.eu](mailto:pavlina.neplechova@olomouc.eu), <http://www.olomouc.eu>.



## 1.6 CZ-Brno: Lavori di costruzione per case

2012/S 238-391905

Data di pubblicazione: 11 Dicembre 2012.

Descrizione:

- lavori di costruzione per case.

Stazione appaltante: Statutární město Brno 44992785 Dominikánské nám.196/1.

Punti di contatto: Magistrát města Brna, Malinovského nám. 3. All'attenzione di: Ing. Jitka Kalášková 601 67 Brno, Repubblica ceca. Telefono: +420 542173242, Fax: +420 542173525, [kalaskova.jitka@brno.cz](mailto:kalaskova.jitka@brno.cz), <http://www.brno.cz>.

## 1.7 CZ-Plzeň: Lavori di installazione di impianti in edifici

2012/S 238-391917

Data di pubblicazione: 11 Dicembre 2012.

Descrizione:

- lavori di difesa dalle piene;
- lavori di installazione di impianti in edifici;
- lavori di preparazione del cantiere edile;
- opere d'arte e strutture;
- lavori di completamento degli edifici.

Stazione appaltante: statutární město Plzeň 00075370 nám. Republiky 1. Punti di contatto: Útvar koordinace evropských projektů města Plzně, p.o., Divadelní 105/3, Plzeň. All'attenzione di: Ing. Jan Vaněček, 301 00 Plzeň, Repubblica ceca. Telefono: +420 378035970, Fax: +420 378035962, [vanecek@plzen.eu](mailto:vanecek@plzen.eu), <http://www.plzen.eu>.

## 1.8 CZ-Nové Město na Moravě: Lavori di difesa dalle piene

2012/S 238-392070

Data di pubblicazione: 11 Dicembre 2012.

Descrizione:

- lavori di difesa dalle piene .

Stazione appaltante: Město Nové Město na Moravě 00294900 Vratlavovo náměstí 103592 31 Nové Město na Moravě, Repubblica ceca.

Ulteriori informazioni sono disponibili presso:

ENVIPARTNER, s.r.o.28358589, Vídeňská 55639 00 Brno. [salvet@envipartner.cz](mailto:salvet@envipartner.cz).



## 1.9 CZ-Choceň: Lavori di architettura paesaggistica per parchi

2012/S 238-392401

Data di pubblicazione: 11 Dicembre 2012.

Descrizione:

- lavori di difesa dalle piene . di regolazione di corsi d'acqua e di controllo delle piene;
- lavori di architettura paesaggistica per parchi;
- servizi di piantagione e manutenzione di zone verdi;
- servizi di orticoltura.

Stazione appaltante: Město Choceň 00278955 Jungmannova 301. Punti di contatto: Město Choceň. All'attenzione di: Ing. Milada Potštejnská, 56501 Choceň, Repubblica ceca. Telefono: +420 739385099, Fax: +420 465472461, [milada.potstejska@chocen-mesto.cz](mailto:milada.potstejska@chocen-mesto.cz), <http://www.chocen-mesto.cz/verejne-zakazky/ms-24459/p1=24459>.

## 2. Gare aperte (7 gare)

Per ulteriori avvisi di gara, fare riferimento agli Osservatori precedenti.

### 2.1 CZ-Slatina: Lavori di costruzione di impianti di produzione di elettricità alimentati con gas di scarico

2012/S 228-375251

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 11 Gennaio 2013 - h 10:00

Descrizione:

- lavori di costruzione di impianti di produzione di elettricità alimentati con gas di scarico;
- lavori di ossatura in calcestruzzo;
- lavori di costruzione, di fondazione e di superficie per autostrade e strade.

Stazione appaltante: BS Slatina s.r.o. 28724011S latina 50. Punti di contatto: BS Slatina, 410 02 Slatina 50. All'attenzione di: podatelna obecního úřadu 410 02 Slatina, Repubblica ceca. Telefono: +420 416591424, [ou-slatina@c-box.cz](mailto:ou-slatina@c-box.cz).

### 2.2 CZ-Ostrava: Lavori di costruzione di centri civici

2012/S 233-382971

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 25 Gennaio 2013 - h 10:00

Descrizione:

- lavori di costruzione di centri civici;
- lavori di costruzione di monumenti industriali.

Stazione appaltante: Dolní oblast VÍTKOVICE, zájmové sdružení právnických osob 75125285, Ruská 2887/101. Punti di contatto: Dolní oblast VÍTKOVICE, zájmové sdružení právnických osob. All'attenzione di: Ing. Jiřího Michálka, Ph.D. 706 02 Ostrava-Vítkovice, Repubblica ceca. Telefono: +420 724071581, [jiri.michalek@vitkovice.cz](mailto:jiri.michalek@vitkovice.cz), <http://www.dolnioblastvitkovice.cz>.



### **2.3 CZ-České Budějovice: Lavori di costruzione di strade e autostrade**

2012/S 233-383056

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 21 Febbraio 2013 - h 13:00

Descrizione:

- lavori di costruzione di strade e autostrade;
- servizi di piantagione e manutenzione di zone verdi;
- installazione di dispositivi di illuminazione esterna;
- attrezzatura per parco giochi.

Stazione appaltante: Statutární město České Budějovice 00244732, náměstí Přemysla Otakara II. 1, 2. Punti di contatto: Magistrát města České Budějovice, náměstí Přemysla Otakara II. 1, 2, odbor rozvoje veřejných zakázek, oddělení veřejných zakázek, č. dveří 362. All'attenzione di: Dagmar Kubincové, 370 92 České Budějovice, Repubblica ceca. Telefono: +420 386803220, [kubincovad@c-budejovice.cz](mailto:kubincovad@c-budejovice.cz), <http://www.c-budejovice.cz>.

### **2.4 CZ-Břidličná: Lavori di costruzione per impianti sportivi polivalenti**

2012/S 235-386667

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 7 Gennaio 2013 - h 13:00

Descrizione:

- lavori di costruzione per impianti sportivi polivalenti.

Stazione appaltante: Město Břidličná, 00295906, Nábřežní 452. Punti di contatto: Profond Invest s.r.o., Na Hradbách 1A, 787 01 Šumperk. All'attenzione di: Ing. Alexandry Snopkové, 793 51 Břidličná, Repubblica ceca. Telefono: +420 777607344, Fax: +420 583550108, [snopkova@ceskyprojekt.cz](mailto:snopkova@ceskyprojekt.cz), <http://www.mu-bridlicna.cz>.

### **2.5 CZ-Ostrava: Lavori di costruzione di edifici per servizi sociali**

2012/S 237-390115

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 7 Gennaio 2013 - h 08:30

Descrizione:

- lavori di costruzione di edifici per servizi sociali.

Stazione appaltante: Moravskoslezský kraj 7089069228. řijna 117702 18 Ostrava - Moravská Ostrava, Repubblica ceca. <http://www.kr-moravskoslezsky.cz>.

### **2.6 CZ-Zlín: Lavori di costruzione di sentieri e strade**

2012/S 237-390134

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 30 Gennaio 2012 - h 10:00

Descrizione:

- lavori di costruzione;
- sentieri e altre strade imbrecciate.

Stazione appaltante: Statutární město Zlín, 00283924. Náměstí Míru 12761 40 Zlín, Repubblica ceca. Telefono: +420 582335705, Fax: +420 582335705, [dosedelova@gordion.cz](mailto:dosedelova@gordion.cz), <http://www.zlin.eu/>.



## 2.7 CZ-Ivančice: Lavori di costruzione di condotte fognarie

2012/S 238-391968

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 14 Gennaio 2013 - h 12:00

Descrizione:

- lavori di costruzione di condotte fognarie;
- lavori di costruzione di impianti di depurazione delle acque di scarico;
- condotte idriche;
- riparazione, manutenzione e servizi affini connessi alle strade ed altre attrezzature;
- servizi di progettazione di condutture.

Stazione appaltante: Svazek vodovodů a kanalizací Ivančice 49458892B. M. Kuldy 20. All'attenzione di: Mgr. Monika Šplíchalová, 664 91 Ivančice, Repubblica ceca. Fax: +420 281021825, [splichalova@gordion.cz](mailto:splichalova@gordion.cz), <http://www.svazekivance.cz/>.

### 3. Aggiudicazioni (3 gare)

#### 3.1 CZ-České Budějovice: Lavori di costruzione

2012/S 238-391178

Valore dell'appalto: **5,6 milioni EUR.**

Descrizione:

- lavori di costruzione;
- lavori di costruzione di case di riposo per anziani;
- sentieri e altre strade imbrecciate;
- lavori di architettura paesaggistica per aree verdi.

Aggiudicatario: Outulný a.s. Ocmanická 989675 71 Náměšť nad Oslavou, Repubblica ceca.

Stazione appaltante: Jihočeský kraj, 70890650, U Zimního stadionu 1952/2. Punti di contatto: OREG - oddělení veřejných zakázek, investic a řízení projektů. All'attenzione di: +420 386720111370 76 České Budějovice, Repubblica ceca. <http://www.kraj-jihocesky.cz>.

#### 3.2 CZ-Vsetín: Lavori di costruzione di condotte fognarie

2012/S 238-391201

Valore dell'appalto: **5,7 milioni EUR.**

Descrizione:

- lavori di costruzione di condotte fognarie;
- lavori di costruzione di condotte idriche e fognarie;
- servizi architettonici, di ingegneria e misurazione.

Aggiudicatario: STRABAG a.s.Na Bělidle 198/24150 00 Praha 5, Repubblica ceca.

Stazione appaltante: Sdružení obcí Mikroregionu Vsetínsko 70238880 Svárov č.p. 1080. Punti di contatto: Sdružení obcí Mikroregionu Vsetínsko. All'attenzione di: Ing. Jaromír Kudlík, 755 01 Vsetín, Repubblica ceca.Telefono: +420 571491518, Fax: +420 571419278, [jaromir.kudlik@mikroregion-vsetinsko.cz](mailto:jaromir.kudlik@mikroregion-vsetinsko.cz), <http://www.mikroregion-vsetinsko.cz>.



### 3.3 CZ-Praga: Lavori di costruzione ferroviari

2012/S 238-391809

Valore dell'appalto: **34,5 milioni EUR**

Descrizione:

- lavori di costruzione ferroviari.

Aggiudicatario: Eurovia CS, a.s.Národní 10113 19 Praha 1, Repubblica ceca.

Stazione appaltante: Správa železniční dopravní cesty, státní organizace 70994234, Dílžďená 1003/7. Punti di contatto: Stavební správa východ, Nerudova 1, 772 58 Olomouc. All'attenzione di: Renáta Majerová, 110 00 Praha 1, Repubblica ceca. Telefono: +420 724932325, [majerova@szdc.cz](mailto:majerova@szdc.cz).



## Romania (RO)

Secondo l'ultimo Rapporto 2011 di Transparency International, il Paese è classificato al 75° posto su 183 Paesi analizzati, mentre l'anno precedente era 69° su 178.

### 1. Avvisi di pre-informazione (2 gare)

Per ulteriori avvisi di pre-informazione, fare riferimento agli Osservatori precedenti.

#### 1.1 RO-Bucuresti: Lavori di costruzione di strade nazionali

2012/S 228-375191

Data di pubblicazione: 27 Novembre 2012.

Descrizione:

- lavori di costruzione di strade nazionali;
- lavori di costruzione di ponti stradali.

Stazione appaltante: Compania Nationala de Autostrazi si Drumuri Nationale SA, bulevardul Dinicu Golescu nr 38, sector 1. Punti di contatto: Directia Achizitii cu Finantare Externa. All'attenzione di: Dlui. Horia Nicolae 010873 Bucuresti, Romania. Telefono: +40 212643292, Fax: +40 213186662, [procurement@andnet.ro](mailto:procurement@andnet.ro), [www.cnadnr.ro](http://www.cnadnr.ro).

#### 1.2 RO-Craiova: Lavori generali di costruzione di edifici

2012/S 234-384764

Data di pubblicazione: 5 Dicembre 2012.

Descrizione:

- lavori generali di costruzione di edifici .

Stazione appaltante: Municipiul Craiova, str. A. I. Cuza, nr. 7, jud. Dolj. Punti di contatto: Serviciul licitatii. All'attenzione di: Sef serviciu 200585 Craiova, Romania. Telefono: +40 251415907, Fax: +40 251411561, [achizitii@primariacraiova.ro](mailto:achizitii@primariacraiova.ro), [www.primariacraiova.ro](http://www.primariacraiova.ro).



## 2. Gare aperte (16 gare)

Per ulteriori avvisi di gara, fare riferimento agli Osservatori precedenti.

### 2.1 RO- Cluj-Napoca: Costruzione di ponti

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 30 Gennaio 2013

Descrizione:

- lavori di esecuzione di 9 ponti;
- demolizione dei ponti esistenti nella zona turistica Rachitele –Prislop – Ic Ponor.

Stazione appaltante: Consiglio Municipale CLuj-Napoca, Horea Dorin Uioreanu, Calea dorobantilor 106, Cluj Napoca 400609, Romania. Telefono:+40 372640000, Fax:+40 372640074, [cjc@cjcluj.ro](mailto:cjc@cjcluj.ro), <http://www.cjcluj.ro>.

### 2.2 RO-Arad: Lavori di manutenzione stradale

2012/S 233-382973

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 23 Gennaio 2013 - h 10:00

Descrizione:

- lavori di manutenzione stradale;
- lavori di riparazione stradale.

Stazione appaltante: Primaria Municipiului Arad B-dul Revolutiei nr.73. Punti di contatto: registratura generale. All'attenzione di: Carliciuc Silvia, 310130 Arad, Romania. Telefono: +40 257/281850-316, Fax: +40 257255818, [www.primariaarad.ro](http://www.primariaarad.ro).

### 2.3 RO-Timisoara: Lavori di costruzione di monumenti storici o commemorativi

2012/S 233-383015

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 21 Gennaio 2012 - h 10:00

Descrizione:

- lavori di costruzione di monumenti storici o commemorativi;
- lavori di preparazione del sito e sgombero;
- edifici di particolare interesse storico o architettonico;
- impianti associati a reti di distribuzione idrica;
- lavori di costruzione di strade.

Stazione appaltante: Episcopia Romano - Catolica Timisoara, str. Augustin Pacha, nr. 4. Punti di contatto: Monica Horvath 300055 Timisoara, Romania. Telefono: +40 256490081, Fax: +40 256497201, [tepscopia@yahoo.com](mailto:tepscopia@yahoo.com), [www.dioecesistm.ro](http://www.dioecesistm.ro), [www.mariaradna.ro](http://www.mariaradna.ro).



## **2.4 RO-Ploiesti: Lavori di costruzione di condotte idriche e fognarie**

2012/S 233-383542

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 4 Febbraio 2013 -h. 16:00

Descrizione:

- lavori di costruzione;
- lavori di costruzione di condotte idriche e fognarie;
- lavori di costruzione di condotte per acque reflue;
- lavori di costruzione di impianti di pompaggio delle acque di scarico;
- lavori di costruzione di impianti di trattamento delle acque.

Stazione appaltante: Hidro Prahova SA, str. Stefan Greceanu, nr. 1-3. Punti di contatto: Ionut Ionescu 100066 Ploiesti. Romania. Telefono: +40 244529474, Fax: +40 244529340, [secretariat@hidroprahova.ro](mailto:secretariat@hidroprahova.ro), [www.hidroprahova.ro](http://www.hidroprahova.ro).

## **2.5 RO-Reșița: Lavori di costruzione di impianti di depurazione delle acque residue**

2012/S 233-383553

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 21 Gennaio 2013 - h 10:00

Descrizione:

- lavori di costruzione di impianti di depurazione delle acque residue;
- servizi di progettazione tecnica per la costruzione di opere di ingegneria civile.

Stazione appaltante: Societatea Comerciala Aquacaras SA Resita P-ta Republicii, nr 7. Punti di contatto: Ladislau Sallai, 320026 Reșița, Romania. Telefono: +40 255212458, Fax: +40 255214421, [aquainvestitii@gmail.com](mailto:aquainvestitii@gmail.com).

## **2.6 RO-Cluj-Napoca: Lavori di costruzione di ponti**

2012/S 234-384804

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 31 Gennaio 2013 - h 9:00

Descrizione:

- lavori di costruzione di ponti;
- ponte;
- strutture di ponti.

Stazione appaltante: Judetul Cluj (Consiliul Judetean), Calea Dorobantilor, nr. 106. Punti di contatto: Horea Dorin Uioreanu. All'attenzione di: Alexandru Cretu, Adina Tiuca, 400609 Cluj-Napoca, Romania. Telefono: +40 372640000 / 372640060, Fax: +40 372640074, [cjc@cjcluj.ro](mailto:cjc@cjcluj.ro), [www.cjcluj.ro](http://www.cjcluj.ro).



## 2.7 RO-Timisoara: Lavori di costruzione di strade

2012/S 234-384805

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 21 Gennaio 2013

Descrizione:

- lavori di costruzione di strade.
- smontaggio e sostituzione di condutture.
- lavori di costruzione di piste ciclabili.
- lavori di installazione di cablaggi.
- servizi di piantagione e manutenzione di zone verdi.

Stazione appaltante: Municipiul Timisoara, Bv. C.D.Loga nr.1. Punti di contatto: Serviciul Achizitii Publice, camera 223. All'attenzione di: Ec.Lucretia Schipor 300030 Timisoara, Romania. Telefono: +40 256408367, Fax: +40 256408477, [achizitiipublice@primariatm.ro](mailto:achizitiipublice@primariatm.ro), [www.primariatm.ro](http://www.primariatm.ro).

## 2.8 RO-Ploiesti: Lavori di costruzione di condotte idriche e fognarie

2012/S 234-385521

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 7 Febbraio 2013 - h 16:00

Descrizione:

- lavori di costruzione di condotte idriche e fognarie;
- lavori di costruzione di condotte per acque reflue;
- lavori di costruzione di impianti di pompaggio delle acque di scarico.

Stazione appaltante: Hidro Prahova SA, str. Stefan Greceanu, nr. 1-3. Punti di contatto: Ionut Ionescu 100066 Ploiesti, Romania. Telefono: +40 244529474, Fax: +40 244529340, [secretariat@hidroprahova.ro](mailto:secretariat@hidroprahova.ro), [www.hidroprahova.ro](http://www.hidroprahova.ro).

## 2.9 RO-Mizil: Lavori di costruzione di centrali elettriche

2012/S 236-388549

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 16 Gennaio 2013 - h16:00

Descrizione:

- lavori di costruzione di centrali elettriche.
- moduli fotovoltaici solari.
- lavori di sviluppo di siti.
- lavori di connessione elettrici.

Stazione appaltante: Orasul Mizil, b-dul Unirii, nr.14. Punti di contatto: Compartiment managementul proiectelor. All'attenzione di: Petronela Sturz, 105800 Mizil, Romania. Telefono: +40 244250551, Fax: +40 244250551, [petrosturz@yahoo.com](mailto:petrosturz@yahoo.com), [www.primaria-mizil.ro](http://www.primaria-mizil.ro).



## **2.10 RO-Costruzione ed installazione di una centrale fotovoltaica - Mizil, Prahova Orasul Mizil**

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 7 Gennaio 2013

Descrizione:

- costruzione ed installazione di una centrale fotovoltaica;
- lavori di costruzione di centrali elettriche;
- moduli fotovoltaici solari;
- lavori di sviluppo di siti;
- lavori di connessione elettrici.

Stazione appaltante: Orasul Mizil, Petronela Sturz, B-dul Unirii n. 14, 105800 Mizil , Romania. Telefono: +40 244250551, Fax: +40 255250551, [petrosturz@yahoo.com](mailto:petrosturz@yahoo.com), <http://www.primaria-mizil.ro>.

## **2.11 RO-Timisoara: Riabilitazione spazi pubblici e centro storico**

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 29 Gennaio 2013

Descrizione:

- lavori di costruzione strade;
- piste ciclabili;
- installazioni elettriche;
- ammodernamento spazi verdi.

Stazione appaltante: Comune di Timisoara, Lucretia Schipor. Bvd. C.D. Logan nr. 13, 00030 Timisoara, Romania. Telefono: +40 256408367, Fax: +40 256408477, [achizitiipublice@primariatm.ro](mailto:achizitiipublice@primariatm.ro), <http://www.primariatm.ro>.

## **2.12 Lavori di ammodernamento strade**

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 11 Gennaio 2013

Descrizione:

- lavori di ammodernamento strade.

Stazione appaltante: Judetul Botosani Catalin Savescu, Piata Revolutiei nr. 1-3, 710236, Botosani, Romania. Telefono: +40 231514712, Fax: +40 231514715, [savescu.catalin@cjbotosani.ro](mailto:savescu.catalin@cjbotosani.ro), <http://www.cjbotosani.ro>.

## **2.13 Ammodernamento di impianti per il trattamento dell'acqua potabile ed impianti di depurazione delle acque residue a Neamt**

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 18 Febbraio 2013

Descrizione:

- lavori di preparazione del cantiere edile;
- lavori di costruzione di impianti di depurazione delle acque residue;
- lavori di costruzione di impianti per il trattamento dell'acqua potabile;
- servizi di progettazione tecnica per la costruzione di opere di ingegneria.

Stazione appaltante: Compania Judeteana Apa Serv SA Neamt. Stefana Hangar-Stan Str. Lt. Draghescu nr. 20, 610125 Piatra Neamt, Romania. Telefono: +40 233218937, Fax: +40 233218937, [office@apaserv.ro](mailto:office@apaserv.ro), <http://www.caarad.ro>.



## **2.14 Ro-Bicaz: Ampliamento rete idrica e fognaria**

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 11 Gennaio 2013

Descrizione:

- lavori di costruzione;
- lavori di preparazione del cantiere edile;
- impianti associati a reti di distribuzione idrica;
- lavori di costruzione di stazioni di pompaggio;
- lavori di costruzione di condotte fognarie.

Stazione appaltante: Compania Judeteana Apa Serv S.A. Neamt. Stefan Hangan Stan, Str. Lt. Draghescu, nr. 20, 610125 Piatra Neam, Romania. Telefono: +40 233233340, Fax: +40 233218937, [office@apaserv.eu](mailto:office@apaserv.eu), <http://www.e-licitatie.ro>.

## **2.15 Ro-Bucarest: Costruzione di edifici, spazi commerciali e uffici**

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 8 Gennaio 2013

Descrizione:

- lavori di progettazione tecnica e di opere di ingegneria civile (appartamenti, spazi commerciali, uffici).

Stazione appaltante: Comune del primo settore di Bucarest, Bogdan Marcel, Sos Bucuresti Ploiesti nr. 9-13, 140667 Bucarest, Romania. Telefono: +40 213191013, Fax: +40 213191027, [bogdanmarcel@primariasector1.ro](mailto:bogdanmarcel@primariasector1.ro), <http://www.primariasector1.ro>.

## **2.16 Ro- Dragomiresti Vale: Ampliamento rete idrica e fognaria**

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 11 Gennaio 2013

Descrizione:

- lavori di progettazione tecnica e di opere di ingegneria civile;
- costruzione, estensione, consolidamento e ammodernamento degli edifici del Campus Professionale Vintila Bratianu.

Stazione appaltante: Comune di Dragomiresti Vale. Persona da contattare: Badulescu Emilia, Str. Micsunelelor nr. 87, 077795 Dragomiresti Vale, Romania. Telefono: +40 214367165, Fax: +40 214367165, [primariadragomiresti.achizitii@yahoo.com](mailto:primariadragomiresti.achizitii@yahoo.com), <http://www.primariadragomirestivale.ro>.



### 3. Aggiudicazioni (3 gare)

#### 3.1 RO-Suceava: Lavori di costruzione di condotte fognarie

2012/S 231-380259

Valore dell'appalto: **10 milioni EUR.**

Descrizione:

- lavori di costruzione di condotte fognarie.
- impianti associati a reti di distribuzione idrica.
- lavori di costruzione di stazioni di pompaggio.

Aggiudicatario: Ludwig Pfeiffer Hoch-und Tiefbau GmbH & Co. KG, Lilienthalstrasse, nr. 3334123 Kassel, Germania. Telefono: +49 561953470, [kassel@ludwigpfeiffer.com](mailto:kassel@ludwigpfeiffer.com).

Stazione appaltante: Acet SA Suceava, strada Mihai Eminescu nr. 5, judetul Suceava. Punti di contatto: Groza Stefan. All'attenzione di: ing. Radu Chisalita 720183 Suceava, Romania. Telefono: +40 230206315, Fax: +40 230520941, [acet@rdslink.ro](mailto:acet@rdslink.ro).

#### 3.2 RO-Iasi: Lavori di costruzione

2012/S 237-389522

Valore dell'appalto: **6 milioni EUR.**

Descrizione:

- lavori di costruzione;
- macchine e apparecchi, attrezzature e articoli di consumo elettrici; illuminazione;
- apparecchiature di raffreddamento e ventilazione.

Aggiudicatario: Ludwig Pfeiffer Hoch - und Tiefbau GmbH & CO.KG Germania sediu permanent, str. Simion Barnutiu, nr. 7, et. 2400696 Timisoara, Romania. Telefono: +40 256401031, Fax: +40 256401009, [diana.cioc@pfeiffer.ro](mailto:diana.cioc@pfeiffer.ro), [nicoleta.scobercia@pfeiffer.ro](mailto:nicoleta.scobercia@pfeiffer.ro), [ciprian.neag@pfeiffer.ro](mailto:ciprian.neag@pfeiffer.ro), [www.ludwigpfeiffer.com](http://www.ludwigpfeiffer.com).

Stazione appaltante: SC Profile Business Consulting SRL, sos. Nationala nr. 66, bloc 985B, parter, incaperile C1, C2, C3, judetul Iasi. Punti di contatto: Alina-Simona Haila, 700688 Iasi, Romania. Telefono: +40 332440249. Fax: +40 332440249. [pbccconsultanta@gmail.com](mailto:pbccconsultanta@gmail.com).



### 3.3 RO-Piatra Neamt: Lavori di costruzione di impianti di depurazione delle acque residue

2012/S 237-389985

Valore dell'appalto: **9,6 milioni EUR.**

Descrizione:

- lavori di costruzione di impianti di depurazione delle acque residue;
- servizi di ideazione tecnica.

Aggiudicatario: Passavant Roediger GmbH, strada Povernei, nr. 15-17, sector 1, 010642 Bucurest, Romania. Telefono: +40 213167545, [simona.luther@passavant-roediger.de](mailto:simona.luther@passavant-roediger.de).

Stazione appaltante: Compania Judeteana Apa Serv SA Neamt, str. Lt. Draghescu, nr. 20. Punti di contatto: Sediul companiei. All'attenzione di: Stefana Hangan-Stan 610125 Piatra Neamt, Romania. Telefono: +40 233233340, Fax: +40 233218937, [office@apaserv.eu](mailto:office@apaserv.eu), [stefana.hangan@apaserv.eu](mailto:stefana.hangan@apaserv.eu).



## Serbia (RS)

Secondo l'ultimo Rapporto 2011 di Transparency International, il Paese è classificato al **86°** posto su 183 Paesi analizzati, mentre l'anno precedente era **78°** su 178.

### 1. Avvisi di pre-informazione

Per ulteriori gli avvisi di pre-informazione, fare riferimento agli Osservatori precedenti.

### 2. Gare aperte (2 gare)

Per ulteriori avvisi di gara, fare riferimento agli Osservatori precedenti.

#### 2.1 RS-Belgrado: Ricostruzione e ammodernamento di ferrovie - Installazioni di telecomunicazione e opere di cablaggio; Installazioni fisse di trazione elettrica e apparecchiature elettriche; Installazione di strumenti di segnalazione e di collegamento (BEI)

2012/S 229-376068

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 14 Febbraio 2013- h 12:00

Descrizione:

- fornitura di attrezzature ed esecuzione dei lavori di ristrutturazione e ammodernamento della linea ferroviaria;
- impianti di telecomunicazione.

Stazione appaltante: "Zeleznice Srbije" ad ("Ferrovie della Serbia" jsc). Marjan Ćirić rstanza 603, piano IV, 6 Nemanjina , Belgrade, Serbia. Telefono.: +381 113613567 / 113616782, Fax: +381 113610508, [marjan.ciric@srbrail.rs](mailto:marjan.ciric@srbrail.rs), [svetlana.joksimovic@srbrail.rs](mailto:svetlana.joksimovic@srbrail.rs).

#### 2.2 RS-Belgrado: BERS - Costruzione dell'autostrada E 80 - Tronco: strada parallela - non commerciale - Bela Palanka - Pirot (ovest)

2012/S 237-390687

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 7 Febbraio 2013 - h 12:00

Descrizione:

- lavori di scavo in terra e roccia;
- produzione di asfalto e calcestruzzo.

Stazione appaltante: Koridori Srbije d.o.o. Beograd, Procurement Department, 21 Kralja Petra, 11000 Belgrade, Serbia. Telefono: +381 11 3344 174, Fax: +381 11 32 48 682, [procurement@koridorisrbije.rs](mailto:procurement@koridorisrbije.rs), [www.koridorisrbije.rs](http://www.koridorisrbije.rs).



## Slovacchia (SK)

Secondo l'ultimo Rapporto 2011 di Transparency International, il Paese è classificato al 66° posto su 183 Paesi analizzati, mentre l'anno precedente era 59° su 178.

### 1. Avvisi di pre-informazione (3 gare)

Per ulteriori avvisi di pre-informazione, fare riferimento agli Osservatori precedenti.

#### 1.1 SK-Bratislava: Lavori di costruzione di edifici industriali

2012/S 228-375189

Data di pubblicazione: 27 Novembre 2012.

Descrizione:

- lavori di costruzione di edifici industriali;
- lavori di erezione di strutture in acciaio;
- lavori di tinteggiatura e di rivestimento protettivo di strutture;
- lavori di infissione di pali;
- lavori di riparazione in calcestruzzo;
- lavori di installazione di ingegneria elettrica;
- installazione di dispositivi di segnalazione.

Stazione appaltante: Jadrová a vyrad'ovacia spoločnosť, a.s. Tomášikova. Punti di contatto: Jadrová a vyrad'ovacia spoločnosť, a.s., Tomášikova 22, 821 02 Bratislava, 821 02 Bratislava-Ružinov, Slovacchia. Telefono: +421 335315671, Fax: +421 248262910, [kabatova.andrea@javys.sk](mailto:kabatova.andrea@javys.sk).

#### 1.2 SK-Hronec: Lavori di costruzione di condotte fognarie

2012/S 231-380311

Data di pubblicazione: 30 Novembre 2012.

Descrizione:

- lavori di costruzione di condotte fognarie;
- lavori di costruzione di impianti per il trattamento delle acque reflue;
- lavori di costruzione di condotte idriche e fognarie.

Stazione appaltante: Obec Hronec 00313483, Zlievarenská 516. Punti di contatto: Obecný úrad Hronec, Zlievarenská 516, 976 45 Hronec. All'attenzione di: Bohuslav Nemky 976 45 Hronec, Slovacchia. Telefono: +421 486710408, [starostahronec@stonline.sk](mailto:starostahronec@stonline.sk), <http://www.hronecobec.sk>.



### 1.3 SK-Bratislava: Lavori di costruzione di strade

2012/S 237-390025

Data di pubblicazione: 8 Novembre 2012.

Descrizione:

- lavori di costruzione;
- lavori di costruzione di strade;
- lavori di costruzione di ponti stradali;
- lavori di rifacimento di manto stradale.

Stazione appaltante: "Slovenská správa ciest" 00003328 Miletičova 19. All'attenzione di: ing. Joseph Fabian, l'Ing. Janka Šimanská, 826 19 Bratislava-Ružinov, Slovacchia. Telefono: +421 557277200, Fax: +421 557 277 225, [jozef.fabian@ssc.sk](mailto:jozef.fabian@ssc.sk), <http://www.ssc.sk>.

## 2. Gare aperte (1 gara)

Per ulteriori avvisi di gara, fare riferimento agli Osservatori precedenti.

### 2.1 SK-Bratislava: Lavori di costruzione di edifici per capolinea ferroviario

2012/S 238-392790

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 11 Febbraio 2013 - h 08:30

Descrizione:

- lavori di costruzione di edifici per capolinea ferroviario;
- servizi di ideazione tecnica;
- lavori di costruzione ferroviari;
- impianti elettrici per ferrovie;
- apparecchiature di sicurezza;
- lavori di preparazione del cantiere edile;
- lavori di costruzione di edifici per i trasporti ferroviari;
- lavori di costruzione di ponti;
- lavori di costruzione di strade;
- posa di cavi;
- sottostazione di trasformazione;
- camere di sicurezza;
- illuminazione stradale;
- condotte idriche;
- muri di ritenuta;
- sentieri e altre strade imbrecciate;
- lavori di architettura paesaggistica;
- servizi di ingegneria ferroviaria;
- lavori generali di costruzione di linee elettriche.

Stazione appaltante: Železnice Slovenskej republiky, Bratislava v skrátenej forme „ŽSR“ Klemensova 8. Punti di contatto: ŽSR Generálne riaditeľstvo, Odbor investorský, Klemensova 8, 813 61, Bratislava. All'attenzione di: Ing. Jozef Tvrdoň, 813 61 Bratislava, Slovacchia. Telefono: +421 220297434, Fax: +421 220297711, [tvrdon.jozef@zsr.sk](mailto:tvrdon.jozef@zsr.sk), [www.zsr.sk](http://www.zsr.sk).



## Tunisia (TN)

Secondo l'ultimo Rapporto 2011 di Transparency International, il Paese è classificato al 73° posto su 183 Paesi analizzati, mentre l'anno precedente era 59° su 178.

### 1. Avvisi di pre-informazione

Per ulteriori avvisi di pre-informazione, fare riferimento agli Osservatori precedenti.

### 2. Gare aperte (1 gara)

Per ulteriori avvisi di gara, fare riferimento agli Osservatori precedenti.

#### 2.1 TN-Cité Jardins: Lavori di costruzione e di riabilitazione stradale (BEI)

2012/S 236-387547

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 25 Gennaio 2013 - h 10:00

Descrizione:

- lavori di costruzione e di riabilitazione stradale

Stazione appaltante: Ministère de l'Équipement - Direction des Etudes à la Direction Générale des Ponts et Chaussées - Cité Jardins - 1030 - Tunis.

## Ucraina (UA)

Secondo l'ultimo Rapporto 2011 di Transparency International, il Paese è classificato al 152° posto su 183 Paesi analizzati, mentre l'anno precedente era 134° su 178.

### 1. Avvisi di pre-informazione

Per ulteriori avvisi di pre-informazione, fare riferimento agli Osservatori precedenti.



## 2. Gare aperte (2 gare)

Per ulteriori avvisi di gara, fare riferimento agli Osservatori precedenti.

### 2.1 UA-Kiev: BERS - Appalto stradale basato sui risultati e le prestazioni per l'autostrada M06 che collega Kiev a Chop

2012/S 228-376033

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 28 Gennaio 2013 - h 14:00

Descrizione:

- lavori di costruzione di strade e opere di miglioramento e manutenzione periodica.

Stazione appaltante: SE "Ukrdorinvest" - Progetti di implementazione di unità , 51 Antonovicha (Gor'kogo), Kyiv 03150, Ucraina. Telefono: +38 044 2871215, Fax: +38 044 2871215, [PIU-M06@ukr.net](mailto:PIU-M06@ukr.net).

### 2.2 UA-Lviv: BERS - Costruzione della linea del tram nella zona residenziale «Sykhiv» (dalla strada I.Svencic'koho alla strada Uhors'ka) sulla linea del tram 4 (compreso il ripristino dei servizi pubblici essenziali)

2012/S 237-390688

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 21 Gennaio 2013- h 12:00

Descrizione:

- lavori di costruzione della linea del tram.

Stazione appaltante: Lviv Communal Enterprise «Lvivavtodor», Pasiky Halycky, 7, 79035 Lviv, Ucraina. Persona di contatto: Andriy Storozhuk. Telefono : +38 (032) 270-41-68, Fax : +38 (032) 270-41-66, [lvivavtodor.tender@ukr.net](mailto:lvivavtodor.tender@ukr.net), [lvivavtodor.tender@gmail.com](mailto:lvivavtodor.tender@gmail.com).



### **3. Notizie dalla Stampa europea**

#### **3.1 Ucraina: Bers impegna più risorse a sostegno delle ferrovie ucraine**

La Banca Europea per la Ricostruzione e lo Sviluppo (BERS) ha stanziato fondi e prestiti aggiuntivi, fino a 62,5 milioni di dollari all'Amministrazione statale per il trasporto ferroviario in Ucraina (UZ) per finanziare l'acquisto di carri merci.

Questa ultima operazione, tra la BERS e UZ, testimonia i progressi della riforma, ottenuti nel settore ferroviario nazionale con il sostegno della Banca. Questo finanziamento consentirà di proseguire con l'attuazione del suo programma di modernizzazione.

UZ utilizzerà questo prestito per finanziare l'acquisto di carri merci per uso generale; questo rappresenta un passo importante per aiutare a migliorare le infrastrutture di trasporto che sono in grado di supportare l'economia dell'Ucraina e rappresentano circa il 56% del fatturato totale delle merci.

Con la firma di tale finanziamento supplementare, la BERS ha impegnato oltre 400 milioni di dollari per il settore ferroviario ucraino attraverso cinque distinte operazioni dal 1999.

Tutti i progetti BERS con UZ e gli operatori ferroviari privati, in Ucraina, hanno dato l'avvio ad un'ampia riforma del settore, compresi i piani di infrastrutture, politiche tariffarie, nonché l'apertura del settore ad investimenti privati e hanno promosso la concorrenza nel settore dei servizi ferroviari.

La BERS è il più grande investitore finanziario in Ucraina. Fino ad ottobre 2012, la Banca ha impegnato oltre 8 miliardi di euro attraverso 327 progetti.

#### **3.2 Romania: BERS e EDPR continuano la cooperazione nel settore delle energie rinnovabili in Romania**

La Banca Europea per la Ricostruzione e lo Sviluppo (BERS), continua a sostenere la strategia della Romania di aumentare la sua produzione di energia da fonti rinnovabili. La BERS ha accordato un finanziamento di 50 milioni di euro alla "Wind Farm" SA, controllata da EDP Renováveis (EDPR), il terzo più grande produttore di energia eolica.

La struttura del prestito si compone di un apporto massimo di 25 milioni di euro da parte della BERS e il restante da parte delle banche commerciali.

Si tratta del terzo investimento finanziario da parte della BERS a un progetto EDPR, operato nel settore delle energie rinnovabili in Romania, a seguito del finanziamento di 138 MW di centrali eoliche a Cernavoda e del Parco eolico da 90 MW a Pestera nel 2011.

La BERS continuerà a sostenere le strutture di "project financing" nelle energie rinnovabili in Romania e aprirà la strada per un ulteriore sviluppo di questo settore. Ad oggi, la BERS ha investito circa 6 miliardi di euro in Romania in oltre 315 progetti.



### **3.3 Ucraina: Vasto programma di ristrutturazione degli aeroporti**

Il Consiglio dei ministri ucraino ha approvato un programma di sviluppo degli aeroporti del Paese da qui al 2023, in conformità con le norme dell'Organizzazione Internazionale per l'Aviazione Civile (ICAO). I lavori cominceranno l'anno prossimo a Odessa e Dniepropetrovsk.

Questi aeroporti subiranno i cambiamenti più importanti, insieme a quelli di Simferopol, Sebastopol e Zaporozjje. L'obiettivo è di incrementare le capacità e il traffico, che è accresciuto del 22,5% nel 2011. Si stima che più di 21 milioni di passeggeri transiteranno negli aeroporti del Paese nel 2015 e 28 milioni nel 2023. Il piano, che sarà affinato da qui alla fine di febbraio, prevede la sostituzione delle attrezzature di navigazione, dei sistemi di rifornimento di carburante, la costruzione e la ricostruzione di terminal per i passeggeri, basi tecniche per la manutenzione degli aerei, hotel, palazzi per gli uffici, ecc. Lo Stato prenderà in carico solo gli aerodromi e le installazioni a essi connesse (piste, vie di circolazione, piattaforme, ecc.), per un montante ancora indeterminato. Per il resto, l'Ucraina spera di attirare degli investitori privati, dando in concessione un insieme di immobili ed impianti non aeronautici. La prima gara di appalto di concessione, per l'aeroporto di Borispol a Kiev, sarà lanciata prima della metà del 2013. Il concessionario prenderà in carico i debiti che superano i 600 milioni di dollari e dovrà inoltre investire nell'estensione del terminal D.

I principali aeroporti del Paese, Borispol a Kiev, Dniepropetrovsk, Donetsk, Kiev, Lvov, Odessa, Simferopol e Kharkov hanno rappresentato il 97% del trasporto aereo del totale passeggeri nel Paese nel 2011.



## **4. I principali documenti di programmazione**

### **4.1 Albania**

“Programma nazionale per l’Albania nell’ambito della componente IPA - Sostegno alla transizione e sviluppo istituzionale per il 2010”, Italiano, 5 pagine, 27 Settembre 2010.

“Adopting the revised “Greece-Albania IPA cross-border programme” and fixing the European Union contribution granted to Albania for the years 2010-2011 under the IPA-Cross-border Co-operation component”, Inglese, 5 pagine, 27 Settembre 2010.

“Financing proposal for the years 2010 and 2011 for the participation of Albania in the “Greece - Albania IPA Cross-Border Programme”, Inglese, 15 pagine, 27 Settembre 2010.

“Greece - Albania IPA Cross-Border Programme 2007-2013”, Inglese, 89 pagine, 27 Settembre 2010.

### **4.2 Algeria**

“Instrument européen de voisinage et de partenariat Algerie programme indicatif national 2011 - 2013”, Francese, 49 pagine.

“2010 Annual Action Programme for Algeria to be financed under Article 19 08 01 of the general budget of the European Union”, Inglese, 4 pagine.

“Fiche action pour l’Algérie”, Francese, 20 pagine.

“ Programme d'action annuel couvert par le document de programmation 2007-2010 pour l'IEVP en faveur de l'Algérie pour 2010”, Francese, 5 pagine, 13 Luglio 2010.

### **4.3 Bosnia Erzegovina**

“IPA 2010 - National Programme”, Inglese, 19 pagine.

“Cross-Border Programme Croatia - Bosnia and Herzegovina 2007-2013”, Inglese, 68 pagine, Agosto 2007.

“IPA CBC Bosnia and Erzegovina –Montenegro”, Inglese, 53 pagine, 10 Settembre 2007.



#### 4.4 Bulgaria

“**Transport** Operational Programme ”, Inglese, 163 pagine.

“Operational Programme 'Development of the **Competitiveness** of the Bulgarian Economy””, Inglese, 3 pagine.

“**Regional Development** Operational Programme”, Inglese, 218 pagine.

“Operational Programme '**Greece - Bulgaria**'”, Inglese, 190 pagine.

#### 4.5 Croazia

“Adoption of a National programme for Croatia under the IPA-Transition Assistance and Institution Building Component, for the year 2010”, Inglese, 4 pagine, 27 Settembre 2010.

“**Environmental** Operational Programme 2007-2009”, Inglese, 146 pagine, Settembre 2007.

“**Transport** Operational Programme 2007-2009”, Inglese 120 pagine, Settembre 2007.

“Operational Programme for **Human Resources** Development 2007 - 2009”, Inglese, 162 pagine, Settembre 2007.

“National Strategic Reference Framework 2012-2013 - Draft”, Inglese, 123 pagine, Giugno 2010.

“Document of the European Bank for Reconstruction and Development (EBRD)-**Strategy for Croatia: 2010 - 2013**”, Inglese, 67 pagine, 27 Aprile 2010.

#### 4.6 Egitto

“Annual Action Programme 2010 in favour of Egypt to be financed under Article 19 08 01 01 of the general budget of the European Union”, Inglese, 5 pagine.

“Action Fiche for Egypt”, Inglese, 50 pagine.

“Annual Action Programme covered by the programming document "The national indicative programme for 2007-2010" for the ENPI in favour of Egypt for 2010”, Inglese, 7 pagine, 13 Luglio 2010.

“Action Fiche for Egypt”, Inglese, 51 pagine, 13 Luglio 2010.



#### **4.7 Libia**

“Strategy paper & National Indicative Programme 2011 - 2013”, Inglese, 52 pagine.

“Special Measure for a “Programme of Support to the EU Action Plan for Benghazi - Phase VI” in favour of Libya to be financed under budget line 19 08 01 01 of the general budget of the European Union”, Inglese, 4 pagine.

“Action Fiche for Libya”, Inglese, 7 pagine.

“Special Measure for an action “Support to the Libyan authorities to enhance the management of borders and migration flows” in favour of Libya to be financed under budget line 19 08 01 01 of the general budget of the European Union”.

“Action Fiche”, Inglese, 9 pagine.

#### **4.8 Macedonia**

“Adopting the revised “Greece-the former Yugoslav Republic of Macedonia”, and fixing the European Union contribution granted to the former Yugoslav Republic of Macedonia for the years 2010-2011 under the IPA-Cross-border Co-operation component”, Inglese, 5 pagine, 27 Settembre 2010.

“Financing proposal for the years 2010 and 2011 relating to the participation of the former Yugoslav Republic of Macedonia in the “Greece - the former Yugoslav Republic of Macedonia IPA Cross-Border Programme”, Inglese, 12 pagine, 27 Settembre 2010.

“Amendment of Commission Decision C(2008)7975 adopting a National Programme for the former Yugoslav Republic of Macedonia under IPA 2008, Component 1, of 11 December 2008”, Inglese, 1 pagina, 27 Settembre 2010.

#### **4.9 Marocco**

“Mid-Term Review of the Country Strategy Paper Morocco 2007-2013 and National Indicative Program 2011-2013”, Inglese, 46 pagine.

“Programme d’action annuel 2010 en faveur du Maroc à financer au titre de l’article 19 08 01 du budget général de l’Union européenne”, Francese, 4 pagine.

“Fiche action Maroc”, Francese, 27 pagine.



#### 4.10 Montenegro

“Financing Proposal for the National Programme for Montenegro under the IPA – Transition assistance and institution building component – for 2010”, Inglese, 22 pagine.

“Standard Summary Project Fiche – IPA centralised programmes Project fiche: 5”, Inglese, 22 pagine.

“Standard Summary Project Fiche – IPA centralised programmes Project fiche: 13”, Inglese, 38 pagine.

#### 4.11 Polonia

“National Strategic Reference Framework 2007-2013 in support of growth and jobs”, Documento integrale in Inglese, 160 pagine, 7 Maggio 2007.

“Strategy for Poland 2010 - 2013 as approved by the Board of Directors at its meeting on 6 July 2010”, Inglese, 54 pagine, 6 Luglio 2010.

“JESSICA - Joint European Support for Sustainable Investment in City Areas - JESSICA Evaluation Study - West Poland”, Inglese, 166 pagine, Gennaio 2009.

“Operational Programme **Innovative Economy**”, Sintesi in Inglese, 5 pagine.

“Operational Programme **Innovative Economy** - National Strategic Reference Framework 2007 - 2013”, Documento integrale in Inglese, 179 pagine, 1 Ottobre 2007.

“Operational Programme **Infrastructure and Environment**”, Sintesi in Inglese, 5 pagine.

“Operational Programme **Infrastructure and Environment** - The National Strategic Reference Framework for the years 2007-2013”, Documento integrale in Inglese, 232 pagine.

“Operational Programme **Development of Eastern Poland**”, Sintesi in Inglese, 3 pagine.

“Operational Programme **Development of Eastern Poland** - The National Strategic Reference Framework for the years 2007-2013”, Documento integrale in Inglese, 232 pagine.

“Operational Programme **Technical Assistance**”, Sintesi in Inglese, 3 pagine.

“Operational Programme Poland - Slovakia”, Sintesi in Inglese, 3 pagine.

“Republic of Poland - Slovak Republic Cross-border Co-operation Operational



Programme 2007 – 2013”, Documento integrale in Inglese, 20 Dicembre 2007.

“Programma Operativo Europa Centrale”, Sintesi in Italiano, 3 pagine.

“Central Europe Operational Programme”, Documento integrale in Inglese, 138 pagine, 3 Dicembre 2007.

“Operational Programme Poland - Czech Republic”, Sintesi in Inglese, 2 pagine.

“Baltic Sea Region Programme 2007 - 2013”, Sintesi in Inglese, 3 pagine.

“Baltic Sea Region Programme 2007 - 2013”, Documento integrale in Inglese, 152 pagine, 22 Dicembre 2009.

“Operational Programme South Baltic”, Sintesi in Inglese, 3 pagine.

“South Baltic Cross-Border Co-operation Programme”, Documento integrale in Inglese, 77 pagine, 20 Dicembre 2007.

#### **4.12 Repubblica ceca**

“National Strategic Reference Framework 2007-2013”, Documento integrale in Inglese, 150 pagine, Luglio 2007.

“Operational Programme **Transport**”, Sintesi Inglese, 3 pagine.

“Operational Programme **Transport** 2007 - 2013”, Documento integrale in Inglese, 166 pagine, Ottobre 2007.

“Operational Programme **Environment**”, Sintesi Inglese, 4 pagine.

“The Operational Programme **Environment** for the period 2007 - 2013”, Documento integrale in Inglese, 266 pagine, Dicembre 2007.

“Operational Programme **Enterprises and Innovations**”, Sintesi Inglese, 3 pagine.

“Operational Programme **Enterprises and Innovations** 2007 - 2013”, Documento integrale in Inglese, 105 pagine, Giugno 2006.

“Operational Programme **Research and Development for Innovations**”, Inglese, 3 pagine.

“Operational Programme **Research and Development for Innovations** 2007-2013”, Documento integrale in Inglese, 169 pagine, Novembre 2007.

“Operational Programme **Technical Assistance**”, Inglese, 3 pagine.

“Operational Programme Poland - Czech Republic”, Sintesi Inglese, 2 pagine.

“Operational Programme Slovakia - Czech Republic”, Sintesi Inglese, 2 pagine.



“Programma operativo Europa centrale”, Sintesi Italiano, 3 pagine.

“Central Europe Operational Programme”, Documento integrale in Inglese, 138 pagine, ottobre 2007.

#### 4.13 Romania

“National Strategic Reference Framework 2007-2013”, Documento integrale in Inglese, 197 pagine, 2007.

“Strategy for Romania as approved by the Board of Directors at its meeting on 29 April 2008”, Inglese, 93 pagine, 2008.

“Operational Programme **Transport**”, Sintesi Inglese, 3 pagine.

“Sectoral Operational Programme - **Transport** (SOPT) 2007 - 2013”, Documento integrale in Inglese, 118 pagine.

“Operational Programme **Environment**”, Sintesi Inglese, 4 pagine.

“Sectoral Operational Programme - **Environment** 2007 - 2013”, Documento integrale in Inglese, 139 pagine, 2007.

“Operational Programme Increase of Economic **Competitiveness**”, Sintesi Inglese, 3 pagine.

“Operational Programme Increase of Economic **Competitiveness** 2007 - 2013”, Documento integrale in Inglese, 202 pagine, 2007.

“Operational Programme **Regional** Operational Programme”, Inglese, 3 pagine.

“ **Regional** Operational Programme 2007-2013”, Documento integrale in Inglese, 247 pagine, 2007.

“Operational Programme **Technical Assistance**”, Inglese, 3 pagine.

“Operational Programme **Technical Assistance** 2007-2013”, Documento integrale in Inglese, 76 pagine.

“Sectoral Operational Programme **Human Resources** Development 2007 - 2013”, Documento integrale in Inglese, 191 pagine, Ottobre 2007.

“Operational Programme Hungary - Romania”, Sintesi Inglese, 3 pagine.

“Hungary - Romania Cross-border Co-operation Programme 2007- 2013”, Documento integrale in Inglese, 142 pagine, 27 luglio 2007.

“Operational Programme Romania - Bulgaria”, Sintesi Inglese, 3 pagine.



“Romania- Bulgaria Cross-Border Cooperation Programme 2007--2013”, Documento integrale in Inglese, 169 pagine, 27 luglio 2007.

“Programmi Operativi finanziati dai fondi strutturali e di coesione”, Istituto nazionale per il Commercio Estero, Italiano, 1 pagina.

#### **4.14 Serbia**

“Multi-annual Indicative Planning Document (MIPD) Republic of Serbia 2009-2011”, Inglese, 43 pagine.

“Strategy for Serbia - As approved by the Board of Directors on 20 February 2007”, Inglese, 58 pagine.

“National Programme for Serbia under the IPA -Transition Assistance and Institution Building Component for 2010”, Inglese, 22 pagine.

“Financing proposal for IPA 2010 Component I National programme for Serbia”, Inglese, 28 pagine.

"Standard Summary Project Fiche – IPA centralised programmes-Project number 15: Supervision of road construction works on the Corridor X", Inglese, 22 pagine.

“Standard Summary Project Fiche - IPA centralised programmes - Project number 26: Implementation of Energy Component of the National Strategy for Sustainable Development”, Inglese, 23 pagine.

“Enlargement Strategy and Main Challenges 2010-2011”, Inglese, 75 pagine.

“IPA CBC Serbia – Bosnia and Herzegovina”, Inglese, 48 pagine.

“Cross-Border Programme Croatia - Serbia 2007-2013”, Inglese, 71 pagine, Maggio 2007.

"IPA CBC Serbia - Montenegro", Inglese, 46 pagine, 30 Maggio 2007.

#### **4.15 Slovacchia**

“National Strategic Reference Framework 2007-2013”, Documento integrale in Inglese, 158 pagine, Luglio 2006.

“Strategy for Slovak Republic as approved by the Board of Directors at its meeting on 24 February 2009”, Inglese, 38 pagine, 2009.

“Operational Programme **Transport**”, Sintesi Inglese, 3 pagine.



“Operational Programme **Transport** 2007 - 2013”, Documento integrale in Inglese, 112 pagine, 9 agosto 2007.

“Operational Programme **Environment**”, Sintesi Inglese, 3 pagine.

“Operational Programme **Environment** 2007 - 2013”, Documento integrale in Inglese, 155 pagine, 7 agosto 2007.

“Operational Programme **Research and Development**”, Sintesi Inglese, 2 pagine.

“Operational Programme **Research and Development** 2007 - 2013”, Documento integrale in Inglese, 151 pagine, Ottobre 2007.

“Operational Programme **Competitiveness and Economic Growth**”, Inglese, 3 pagine.

“Operational Programme **Competitiveness and Economic Growth** 2007-2013”, Documento integrale in Inglese, 169 pagine, Novembre 2007.

“Operational Programme **Technical Assistance**”, Inglese, 2 pagine.

“Operational Programme **Technical Assistance** 2007-2013”, Documento integrale in Inglese, 101 pagine, Luglio 2007.

“Operational Programme Poland - Slovakia”, Sintesi Inglese, 3 pagine.

“Republic of Poland - Slovak Republic Cross-border Co-operation Operational Programme”, Documento integrale in Inglese, 86 pagine, 20 dicembre 2007.

“Operational Programme South East Europe”, Sintesi Inglese, 3 pagine.

“Operational Programme South East Europe 2007-2013”, Documento integrale in Inglese, 190 pagine, 20 dicembre 2007.

“Operational Programme Slovakia - Czech Republic”, Sintesi Inglese, 2 pagine.

“Operational Programme Central Europe”, Sintesi Italiano, 3 pagine.

“Central Europe Operational Programme”, Documento integrale in Inglese, 138 pagine, ottobre 2007.

#### **4.16 Tunisia**

“Annual Action Programme covered by the 2007-2010 National Indicative Programme for the European Neighbourhood and Partnership Instrument for Tunisia in 2010”, Inglese, 6 pagine, 13 Luglio 2010.

“Fiche action pour la Tunisie”, Francese, 20 pagine, 13 Luglio 2010.



#### **4.17 Ucraina**

“EU/Ukraine Action Plan”, Inglese, 43 pagine.

“Revised EU-Ukraine Action Plan on Freedom, Security and Justice Challenges and strategic aims”, Inglese, 13 pagine.

“Implementation of the European Neighborhood Policy in 2009, Progress Report Ukraine”, Inglese, 24 pagine, 12 Maggio 2010.

“Ukraine National Indicative Programme 2011-2013”, Inglese, 52 pagine.

“Ukraine Country Strategy Paper 2007-2013”, Inglese, 31 pagine.



## 5. Glossario

### 5.1 Istituzioni e Strumenti finanziari

<b>Banca Europea per gli investimenti</b>	European Investment Bank (EIB)
<b>Banca Europea per la Ricostruzione e lo Sviluppo</b>	European Bank of Reconstruction and Development (EBRD)
<b>Fondo Europeo di Sviluppo (FES)</b>	European Development Fund (EDF)
<b>Strumento di preadesione 2000 – 06 ISPA</b>	Structural Instrument for pre-accession assistance (ISPA)
<b>Strumento di pre-adesione 2007-13, IPA</b>	Instrument for pre-accession assistance (IPA)
<b>Strumento di vicinato 2007/13 ENPI</b>	European Neighbourhood Policy: Funding (ENPI)
<b>Fondo fiduciario UE-Africa per le infrastrutture</b>	EU-Africa Infrastructure Trust Fund (EUAITF)
<b>Strumenti d'investimento nel vicinato</b>	Neighbourhood Investment Facility (NIF)
<b>Strumento d'investimento nei Balcani occidentali</b>	Western Balkans Investment Framework (WBIF)
<b>Strumenti d'investimento in America latina</b>	Latin America Investment Facility (LAIF)
<b>Strumenti d'investimento per l'Asia centrale</b>	Investment Facility for Central Asia (IFCA)
<b>Strumenti d'investimento per l'Asia</b>	Asia Investment Facility (AIF)



## 5.2 Appalti e contratti

<b>Aggiudicazione</b>	Award, Attribution
<b>Appaltatore</b>	Contractor
<b>Assistenza tecnica</b>	Technical Assistance
<b>Avviso di gara</b>	Procurement notice
<b>Avviso di pre-informazione</b>	Forecast
<b>Bandi di gara</b>	Calls for tender
<b>Candidato</b>	Applicant
<b>Criteri di ammissibilità</b>	Eligibility criteria
<b>Forniture</b>	Supply
<b>Gara</b>	Tender
<b>Invito a presentare proposte</b>	Call for proposals
<b>Lista ristretta</b>	Shortlist
<b>Lotto</b>	Lot
<b>Lavori</b>	Works
<b>Nota concettuale</b>	Concept note
<b>Offerente</b>	Tenderer
<b>Prestito</b>	Loan
<b>Procedura di appalto</b>	Procurement procedure
<b>Procedura negoziata</b>	Negotiated procedure
<b>Procedura negoziata concorrenziale</b>	Competitive negotiated procedure
<b>Procedura ristretta</b>	Restricted procedure
<b>Ricorso</b>	Appeal
<b>Servizio</b>	Service
<b>Sovvenzione</b>	Grant
<b>Stazione appaltante</b>	Contracting authority



Sei interessato  
all'efficienza energetica  
negli edifici?

Vieni a scoprire  
il progetto europeo  
Construction21!

[www.construction21.it](http://www.construction21.it)



Il **Progetto CONSTRUCTION21 - European Green Building Exchange** replica in 5 paesi europei (Francia, Germania, Italia, Lituania, Romania, Spagna) il successo della piattaforma francese che riunisce tematiche e casi studio proposti dai vari soggetti coinvolti in ambito di efficienza energetica in edilizia. Tali informazioni confluiranno a loro volta nel sito web europeo **BUILD UP**, che rappresenta uno degli strumenti per il raggiungimento degli obiettivi del pacchetto dell'Energia dell'UE e del Cambiamento Climatico attraverso l'abbattimento dei consumi energetici nell'edilizia. L'attivazione di una rete di scambi di competenze e di migliori pratiche favorisce il miglioramento dei prodotti realizzati dalle imprese e la concorrenza tra esse. **Questo porta trasparenza del mercato europeo ovvero la possibilità di comparare procedure, prezzi, eco-design e soluzioni ad alta efficienza energetica.**

Il progetto, se integrato nei programmi scolastici ed universitari, favorirà lo **sviluppo di soluzioni di progettazione sostenibile** ed allo stesso tempo consentirà ai fornitori di soddisfare la crescente domanda innovativa del mercato. Unendo i professionisti della domanda e dell'offerta in Europa, attraverso la costituzione di comunità online e di partnership tra istituzioni pubbliche e private e reti accademiche, si formerà rapidamente una "massa critica" interessata all'edilizia sostenibile. Questo aiuterà la trasformazione del mercato dell'edilizia in direzione della sostenibilità. I Partner del progetto contribuiranno a valutare i criteri di accettazione dei casi studio, moderare le reti locali di professionisti e le comunità online, in **collaborazione con i soggetti pubblici e privati**. La Piattaforma, da implementare e animare a livello nazionale in ciascuno dei paesi citati, sarà un web "semantico" che mira alla creazione di una rete che consenta la condivisione delle migliori e più avanzate pratiche e tecniche impiegate a livello europeo per l'edilizia sostenibile, e diventerà un punto di riferimento per gli attori del settore. Le piattaforme nazionali, inoltre, agiranno da catalizzatrici per i soggetti interessati, coinvolgendo in maniera proattiva professionisti, aziende, autorità, associazioni e investitori. In particolare la partnership con le autorità pubbliche contribuirà alla determinazione dei criteri di valutazione, alla promozione dei risultati e alla gestione della comunicazione tra le reti locali e le comunità online che si creeranno nei diversi Paesi.

Gli **obiettivi specifici del progetto** sono:

- Creare una **piattaforma europea** per lo scambio di informazioni operative e di analisi costo/prestazioni per nuove costruzioni e ristrutturazioni ad alta efficienza energetica, in modo tale da organizzare una fonte di dati consolidati e credibili
- Fornire ai professionisti informazioni e assistenza per le **prestazioni energetiche e ambientali** così da favorire il passaggio verso pratiche sostenibili
- Promuovere un sistema di concorrenza di mercato sulla base di **analisi costi/prestazioni e del ciclo di vita**
- Generare a livello europeo una **competizione** per l'emulazione e l'adozione di sistemi ad alta efficienza energetica e basse emissioni di CO<sub>2</sub>
- Creare una comunità di tecnici europei capace di portare **trasparenza sul mercato** attraverso lo studio e l'analisi di specifiche problematiche tecniche

**WWW.CONSTRUCTION21.EU**

Per maggiori informazioni:

**Dr. Giulio GUARRACINO**

Tel. +32 2 2861 228

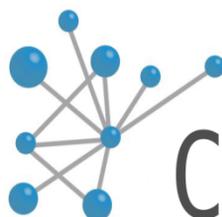
**Ing. Carlotta BERTA**

construction21@ance.it



Pictures taken by the magazine L'Industria delle Costruzioni

**CONSTRUCTION21** è una piattaforma web che vede la creazione di un sistema di conoscenza diffusa trans-europeo capace di portare sul mercato la trasparenza necessaria per promuovere la sostenibilità e il risparmio energetico



# Construction21.eu/italia

Iscriviti alla nostra community!



Prima piattaforma europea per informare e comunicare  
sull'edilizia sostenibile



Promosso da

